



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1  
72336 Balingen-Frommern  
Germany

[www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)

+0049-[0]7433-9933-0

+0049-[0]7433-9933-149

info@kern-sohn.com

# Bruksanvisning Precisionsvåg

## KERN PCB Typ TPCB-A

Version 1.5

2024-05

SE



TPCB-A-BA-se-2415



# KERN PCB

Version 1.5 2024-05

## Bruksanvisning Precisionsvåg

### Innehållsförteckning

|          |                                                          |           |
|----------|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Tekniska data .....</b>                               | <b>5</b>  |
| <b>2</b> | <b>Försäkran om överensstämmelse .....</b>               | <b>8</b>  |
| <b>3</b> | <b>Översikt.....</b>                                     | <b>9</b>  |
| 3.1      | Delar .....                                              | 9         |
| 3.2      | Styrorgan.....                                           | 10        |
| 3.2.1    | Översikt av tangentsatsen .....                          | 10        |
| 3.2.2    | Inmatning av värden i sifferform .....                   | 11        |
| 3.2.3    | Översikt av indikeringar .....                           | 11        |
| <b>4</b> | <b>Allmänt.....</b>                                      | <b>12</b> |
| 4.1      | Ändamålsenlig användning .....                           | 12        |
| 4.2      | Oändamålsenlig användning .....                          | 12        |
| 4.3      | Garanti.....                                             | 12        |
| 4.4      | Tillsyn över kontrollapparater .....                     | 13        |
| <b>5</b> | <b>Allmänna säkerhetsföreskrifter .....</b>              | <b>13</b> |
| 5.1      | Iakttagande av anvisningar enligt bruksanvisningen ..... | 13        |
| 5.2      | Personalens utbildning .....                             | 13        |
| <b>6</b> | <b>Transport och förvaring .....</b>                     | <b>13</b> |
| 6.1      | Leveranskontroll .....                                   | 13        |
| 6.2      | Förpackning / returfrakt .....                           | 13        |
| <b>7</b> | <b>Uppackning, uppställning och idrifttagande .....</b>  | <b>14</b> |
| 7.1      | Uppställningsplats, användningsplats.....                | 14        |
| 7.2      | Uppackning och kontroll .....                            | 15        |
| 7.3      | Montering, uppställning och avvägning .....              | 15        |
| 7.4      | Strömförsörjning från nätet .....                        | 16        |
| 7.5      | Batteridrift (tillval).....                              | 16        |
| 7.6      | Ackumulator drift (tillval) .....                        | 17        |
| 7.6.1    | Laddning av ackumulator .....                            | 17        |
| 7.7      | Anslutning av periferiutrustning .....                   | 18        |
| 7.8      | Första idrifttagande.....                                | 18        |
| 7.9      | Justering.....                                           | 18        |

|           |                                                                                     |           |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 7.9.1     | Extern justering <CALEHE> .....                                                     | 19        |
| 7.9.2     | Extern justering med en justeringsvikt som definierats av användaren <CALEUD> ..... | 20        |
| 7.9.3     | Val av gravitationskonstant i justeringsplatsen <GRAADJ> .....                      | 22        |
| 7.9.4     | Val av gravitationskonstant i uppställningsplatsen <GRAUSE> .....                   | 23        |
| <b>8</b>  | <b>Grundläge .....</b>                                                              | <b>24</b> |
| 8.1       | Påslagning/frånslagning .....                                                       | 24        |
| 8.2       | Vanlig vägning .....                                                                | 24        |
| 8.3       | Nollställning .....                                                                 | 25        |
| 8.4       | Tarering .....                                                                      | 25        |
| 8.5       | Knapp för växling (standardinställningar) .....                                     | 26        |
| 8.5.1     | Växling av viktenhet .....                                                          | 27        |
| 8.5.2     | Visning av bruttovikt .....                                                         | 28        |
| 8.6       | Vägning i upphängt läge .....                                                       | 29        |
| <b>9</b>  | <b>Handhavandekoncept .....</b>                                                     | <b>30</b> |
| <b>10</b> | <b>Applikation &lt;Vägning&gt; .....</b>                                            | <b>32</b> |
| 10.1      | Applikationsspecifika inställningar .....                                           | 32        |
| 10.2      | PRE-Tare .....                                                                      | 33        |
| 10.2.1    | Övertagande av lagd vikt som PRE-TARE-värde .....                                   | 33        |
| 10.2.2    | Inmatning av känd tara i sifferform .....                                           | 34        |
| 10.3      | Data-Hold-funktion .....                                                            | 34        |
| 10.4      | Viktenheter .....                                                                   | 35        |
| 10.4.1    | Inställning av viktenhet .....                                                      | 35        |
| 10.4.2    | Vägning med multiplikationsfaktor med applikationsenheten <FFA> .....               | 36        |
| 10.4.3    | Procentvägning med applikationsenheten <%> .....                                    | 36        |
| 10.4.4    | Vägningsläge "Mol" .....                                                            | 37        |
| <b>11</b> | <b>Applikation &lt;Bestämning av antalet stycken&gt; .....</b>                      | <b>38</b> |
| 11.1      | Applikationsspecifika inställningar .....                                           | 38        |
| 11.2      | Användning av applikationer .....                                                   | 39        |
| 11.2.1    | Räkning av stycken .....                                                            | 39        |
| 11.2.2    | Målräkning .....                                                                    | 42        |
| <b>12</b> | <b>Applikation &lt;Vägning med toleransområde&gt; .....</b>                         | <b>45</b> |
| 12.1      | Applikationsspecifika inställningar .....                                           | 45        |
| 12.2      | Användning av applikationer .....                                                   | 46        |
| 12.2.1    | Målvägning .....                                                                    | 46        |
| 12.2.2    | Kontrollvägning .....                                                               | 49        |
| <b>13</b> | <b>Meny .....</b>                                                                   | <b>51</b> |

|           |                                                                                  |           |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 13.1      | Navigering i menyn .....                                                         | 51        |
| 13.2      | Applikationsmeny .....                                                           | 51        |
| 13.3      | Konfigurationsmeny .....                                                         | 52        |
| 13.3.1    | Menyöversikt < 5E6P > .....                                                      | 52        |
| <b>14</b> | <b>Kommunikation med periferiutrustning med hjälp av KUP-uttaget .....</b>       | <b>57</b> |
| 14.1      | KERN Communications Protocol (KERNs gränssnittsprotokoll) .....                  | 58        |
| 14.2      | Datautmatningsfunktioner .....                                                   | 59        |
| 14.2.1    | Summeringsläge < 5P > .....                                                      | 59        |
| 14.2.2    | Datautmatning efter tryckning på PRINT-knappen < 0000 > .....                    | 61        |
| 14.2.3    | Automatisk datautmatning < 000 > .....                                           | 62        |
| 14.2.4    | Kontinuerlig datautmatning < 000 > .....                                         | 62        |
| 14.3      | Dataformat .....                                                                 | 63        |
| <b>15</b> | <b>Underhåll, upprätthållande av funktionsdugligt skick, bortskaffande .....</b> | <b>64</b> |
| 15.1      | Rengöring .....                                                                  | 64        |
| 15.2      | Underhåll, upprätthållande av funktionsdugligt skick .....                       | 64        |
| 15.3      | Bortskaffande .....                                                              | 64        |
| <b>16</b> | <b>Hjälp vid små fel .....</b>                                                   | <b>65</b> |
| <b>17</b> | <b>Felmeddelanden .....</b>                                                      | <b>66</b> |

## 1 Tekniska data

| KERN                                                                           | PCB 200-3                                                                                                                             | PCB 300-2                  | PCB 300-3                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Artikelnummer/typ                                                              | TPCB 200-3-A                                                                                                                          | TPCB 300-2-A               | TPCB 360-3-A                                                           |
| Skaldel ( <i>d</i> )                                                           | 0,001 g                                                                                                                               | 0,01 g                     | 0,001 g                                                                |
| Kapacitet ( <i>Max</i> )                                                       | 200 g                                                                                                                                 | 300 g                      | 360 g                                                                  |
| Reproducerbarhet                                                               | 0,001 g                                                                                                                               | 0,01 g                     | 0,001 g                                                                |
| Linearitet                                                                     | ±0,005 g                                                                                                                              | ±0,02 g                    | ±0,005 g                                                               |
| Signalens stigtid (typisk)                                                     | 3 s                                                                                                                                   |                            |                                                                        |
| Minimal styckvikt vid bestämning av antalet stycken i laboratorieförhållanden* | 2 mg                                                                                                                                  | 20 mg                      | 2 mg                                                                   |
| Minimal styckvikt vid bestämning av antalet stycken i normala förhållanden**   | 20 mg                                                                                                                                 | 200 mg                     | 20 mg                                                                  |
| Justeringspunkter                                                              | 50 g/100 g/200 g                                                                                                                      | 100 g/200 g/300 g          | 100 g/200 g/350 g                                                      |
| Rekommenderad justeringsvikt (klass), ingår inte i leveransen                  | 200 g (F1)                                                                                                                            | 300 g (M1)                 | 200 g (F1)                                                             |
| Uppvärmningstid                                                                | 2 h                                                                                                                                   |                            |                                                                        |
| Viktenheter                                                                    | kg, g, gn, dwt, tl (Taiwan), tl (Hongkong), ozt, tl (Singapore, Malaysia), ct, mo, lb, oz                                             |                            |                                                                        |
| Luftfuktighet                                                                  | relativ max 80% (utan kondensering)                                                                                                   |                            |                                                                        |
| Tillåten omgivningstemperatur                                                  | 5°C ... +35°C                                                                                                                         |                            |                                                                        |
| Enhetens inspänning                                                            | 5,9 V, 1 A                                                                                                                            |                            |                                                                        |
| Nätadapterns inspänning                                                        | AC 100–240 V; 50/60 Hz;                                                                                                               |                            |                                                                        |
| Batterier (tillval)                                                            | 4 batterier 1,5 V, typ AA                                                                                                             |                            |                                                                        |
| Akkumulatordrift (tillval)                                                     | drifttid 48 h (bakgrundsljus av)<br>drifttid 24 h (bakgrundsljus på)<br>laddningstid ca 8 timmar                                      |                            |                                                                        |
| Automatisk avstängning (akkumulatordrift)                                      | valbart: 30 s, 1/2/5/30/60 min                                                                                                        |                            |                                                                        |
| Höljets mått                                                                   | 350 × 390 × 120 (B × D × H) [mm]                                                                                                      |                            |                                                                        |
| Vågplatta                                                                      | Ø 82<br>plastmaterial,<br>lackerat, elektrostatiskt<br>avledande skikt                                                                | Ø 105 mm<br>rostfritt stål | Ø 82<br>plastmaterial,<br>lackerat, elektrostatiskt<br>avledande skikt |
| Nettovikt (kg)                                                                 | 1                                                                                                                                     |                            |                                                                        |
| Gränssnitt                                                                     | RS-232 (tillval), Ethernet (tillval), Bluetooth BLE (v4.0) (tillval), USB-Device (tillval), WLAN (tillval) vid användning KUP-uttaget |                            |                                                                        |
| Utrustning för vägning i upphängt läge                                         | ja (krok ingår i leveransen)                                                                                                          |                            |                                                                        |

| KERN                                                                           | PCB 1000-2                                                                                                                            | PCB 2000-1      | PCB 3000-2       |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------|
| Artikelnummer/typ                                                              | TPCB 1200-2-A                                                                                                                         | TPCB 2000-1-A   | TPCB 3600-2-A    |
| Skaldel ( <i>d</i> )                                                           | 0,01 g                                                                                                                                | 0,1 g           | 0,01 g           |
| Kapacitet ( <i>Max</i> )                                                       | 1200 g                                                                                                                                | 2000 g          | 3600 g           |
| Reproducerbarhet                                                               | 0,01 g                                                                                                                                | 0,1 g           | 0,01 g           |
| Linearitet                                                                     | ±0,03 g                                                                                                                               | ±0,2 g          | ±0,05 g          |
| Signalens stigtid (typisk)                                                     | 3 s                                                                                                                                   |                 |                  |
| Minimal styckvikt vid bestämning av antalet stycken i laboratorieförhållanden* | 20 mg                                                                                                                                 | 200 mg          | 20 mg            |
| Minimal styckvikt vid bestämning av antalet stycken i normala förhållanden**   | 200 mg                                                                                                                                | 2 g             | 200 mg           |
| Justeringspunkter                                                              | 300 g/600 g/1,2 kg                                                                                                                    | 500 g/1 kg/2 kg | 1 kg/2 kg/3,5 kg |
| Rekommenderad justeringsvikt (klass), ingår inte i leveransen                  | 1,2 kg (F1)                                                                                                                           | 2 kg (M1)       | 2 kg (F1)        |
| Uppvärmningstid                                                                | 2 h                                                                                                                                   | 30 min          | 2 h              |
| Viktenheter                                                                    | kg, g, gn, dwt, tl (Taiwan), tl (Hongkong), ozt, tl (Singapore, Malaysia), ct, mo, lb, oz                                             |                 |                  |
| Luftfuktighet                                                                  | relativ max 80% (utan kondensering)                                                                                                   |                 |                  |
| Tillåten omgivningstemperatur                                                  | 5°C ... +35°C                                                                                                                         |                 |                  |
| Enhetens inspänning                                                            | 5,9 V, 1 A                                                                                                                            |                 |                  |
| Nätadaptorns inspänning                                                        | AC 100–240 V; 50/60 Hz;                                                                                                               |                 |                  |
| Batterier (tillval)                                                            | 4 batterier 1,5 V, typ AA                                                                                                             |                 |                  |
| Akkumulatordrift (tillval)                                                     | drifttid 48 h (bakgrundsljus av)<br>drifttid 24 h (bakgrundsljus på)<br>laddningstid ca 8 timmar                                      |                 |                  |
| Automatisk avstängning (akkumulatordrift)                                      | valbart: 30 s, 1/2/5/30/60 min                                                                                                        |                 |                  |
| Höljets mått                                                                   | 350 × 390 × 120 (B × D × H) [mm]                                                                                                      |                 |                  |
| Vågplatta, rostfritt stål                                                      | 130 × 130 × 120 (B × D) [mm]                                                                                                          |                 |                  |
| Nettovikt (kg)                                                                 | 1,4                                                                                                                                   |                 |                  |
| Gränssnitt                                                                     | RS-232 (tillval), Ethernet (tillval), Bluetooth BLE (v4.0) (tillval), USB-Device (tillval), WLAN (tillval) vid användning KUP-uttaget |                 |                  |
| Utrustning för vägning i upphängt läge                                         | ja (krok ingår i leveransen)                                                                                                          |                 |                  |

| KERN                                                                           | PCB 6000-0                                                                                                                            | PCB 6000-1       | PCB 10000-1     |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| Artikelnummer/typ                                                              | TPCB 6000-0-A                                                                                                                         | TPCB 6K-4-A      | TPCB 10K-4-A    |
| Skaldel ( <i>d</i> )                                                           | 1 g                                                                                                                                   | 0,1 g            | 0,1 g           |
| Kapacitet ( <i>Max</i> )                                                       | 6000 kg                                                                                                                               | 6000 kg          | 10 000 g        |
| Reproducerbarhet                                                               | 1 g                                                                                                                                   | 0,1 g            | 0,1 g           |
| Linearitet                                                                     | ±2 g                                                                                                                                  | ±0,3 g           | ±0,3 g          |
| Signalens stigtid (typisk)                                                     | 3 s                                                                                                                                   |                  |                 |
| Minimal styckvikt vid bestämning av antalet stycken i laboratorieförhållanden* | 2 g                                                                                                                                   | 200 mg           | 200 mg          |
| Minimal styckvikt vid bestämning av antalet stycken i normala förhållanden**   | 20 g                                                                                                                                  | 2 g              | 2 g             |
| Justeringspunkter                                                              | 1,5 kg/3 kg/6 kg                                                                                                                      | 1,5 kg/3 kg/6 kg | 2 kg/5 kg/10 kg |
| Rekommenderad justeringsvikt (klass), ingår inte i leveransen                  | 6 kg (M2)                                                                                                                             | 6 kg (F2)        | 10 kg (F1)      |
| Uppvärmningstid                                                                | 30 min                                                                                                                                | 2 h              | 2 h             |
| Viktenheter                                                                    | kg, g, gn, dwt, tl (Taiwan), tl (Hongkong), ozt, tl (Singapore, Malaysia), ct, mo, lb, oz                                             |                  |                 |
| Luftfuktighet                                                                  | relativ max 80% (utan kondensering)                                                                                                   |                  |                 |
| Tillåten omgivningstemperatur                                                  | 5°C ... +35°C                                                                                                                         |                  |                 |
| Enhetens inspänning                                                            | 5,9 V, 1 A                                                                                                                            |                  |                 |
| Nätadaptorns inspänning                                                        | AC 100–240 V; 50/60 Hz;                                                                                                               |                  |                 |
| Batterier (tillval)                                                            | 4 batterier 1,5 V, typ AA                                                                                                             |                  |                 |
| Akkumulatordrift (tillval)                                                     | drifttid 48 h (bakgrundsljus av)<br>drifttid 24 h (bakgrundsljus på)<br>laddningstid ca 8 timmar                                      |                  |                 |
| Automatisk avstängning (akkumulatordrift)                                      | valbart: 30 s, 1/2/5/30/60 min                                                                                                        |                  |                 |
| Höljets mått                                                                   | 350 × 390 × 120 (B × D × H) [mm]                                                                                                      |                  |                 |
| Vågplatta, rostfritt stål                                                      | 150 × 170 × 120 (B × D) [mm]                                                                                                          |                  |                 |
| Nettovikt (kg)                                                                 | 1,8                                                                                                                                   |                  |                 |
| Gränssnitt                                                                     | RS-232 (tillval), Ethernet (tillval), Bluetooth BLE (v4.0) (tillval), USB-Device (tillval), WLAN (tillval) vid användning KUP-uttaget |                  |                 |
| Utrustning för vägning i upphängt läge                                         | ja (krok ingår i leveransen)                                                                                                          |                  |                 |

**\* Minimal styckvikt vid bestämning av antalet stycken i laboratorieförhållanden:**

- Det råder perfekta omgivningsförhållanden för bestämning av antalet stycken med hög upplösning
- Ingen viktavvikelse för de delar som räknas

**\*\* Minimal styckvikt vid bestämning av antalet stycken i normala förhållanden:**

- Instabila omgivningsförhållanden (vind, vibrationer)
- Viktavvikelse för de räknade delarna

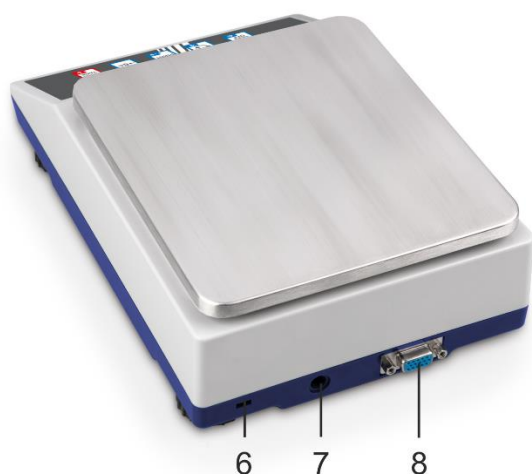
**2 Försäkran om överensstämmelse**

Aktuell EG/EU-försäkran om överensstämmelse är tillgänglig på adressen:

**[www.kern-sohn.com/ce](http://www.kern-sohn.com/ce)**

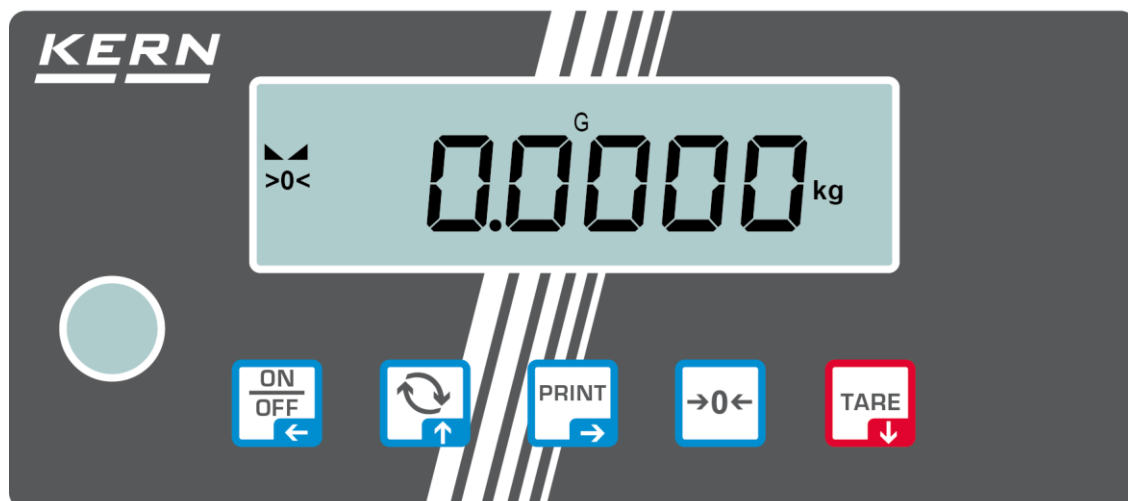
## 3 Översikt

### 3.1 Delar



| Pos. | Benämning                                        | Pos. | Benämning                                     |
|------|--------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------|
| 1    | Vågplatta                                        | 7    | Kontakt för nätadapter                        |
| 2    | Vindskydd                                        | 8    | KUP-uttag (KERN Universal Port)               |
| 3    | Display                                          | 9    | Ställbara fötter                              |
| 4    | Tangentsats                                      | 10   | Utrustning för vägning i upphängt läge        |
| 5    | Vattenpass                                       | 11   | Transportskydd (placering beroende på modell) |
| 6    | Infästningspunkt för stöldskydd (Kensington-lås) | 12   | Batterifack                                   |

## 3.2 Styrorgan



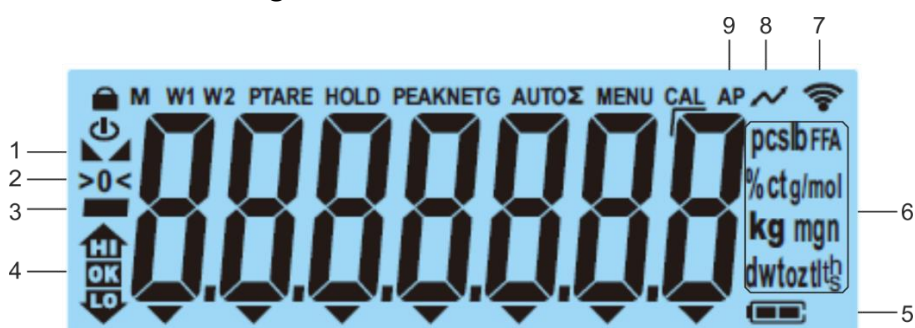
### 3.2.1 Översikt av tangentsatsen

| Knapp                                                                               | Benämning    | Funktion i arbetsläget                                                                                                                                                                                  | Funktion i menyn                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | ON/OFF-knapp | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Påslagning/Frånslagnin g av vågen (tryck och håll knappen intryckt)</li> <li>➤ Påslagning/Frånslagnin g av displayens bakgrundslys (knapptryckning)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Navigeringsknapp ←</li> <li>➤ Tillbaka till föregående nivå i menyn</li> <li>➤ Gå ur menyn / tillbaka till vägningsläget</li> </ul> |
|  | ↺-knapp      | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Knapp för växling, se avs. 8.5</li> </ul>                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Navigeringsknapp ↑</li> <li>➤ Val av menypost</li> </ul>                                                                            |
|  | PRINT-knapp  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Överföring av vägningsdata via gränssnittet</li> </ul>                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Navigeringsknapp →</li> <li>➤ Aktivering av menypost</li> <li>➤ Bekräftelse av val</li> </ul>                                       |
|  | ZERO-knapp   | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Nollställning (nollställningsområde 2% Max).</li> </ul>                                                                                                        |                                                                                                                                                                              |
|  | TARE-knapp   | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Tarering</li> </ul>                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Hämtning av applikationsmenyn (tryck och håll knappen)</li> <li>➤ Navigeringsknapp ↓</li> <li>➤ Val av menypost</li> </ul>          |

### 3.2.2 Inmatning av värden i sifferform

| Knapp                                                                             | Benämning          | Funktion                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Navigeringsknapp → | Val av siffra                                                                                                                           |
|                                                                                   |                    | Bekräftelse av inmatad data. Tryck knappen några gånger för varje post. Vänta tills fönster för inmatning av värden i sifferform visas. |
|  | Navigeringsknapp ↓ | Värdeminskning av blinkande siffra (0–9)                                                                                                |
|  | Navigeringsknapp ↑ | Värdeökning av blinkande siffra (0–9)                                                                                                   |

### 3.2.3 Översikt av indikeringar



| Post | Användning                                                                          | Beskrivning                                                              |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1    |  | Stabilitetssymbol                                                        |
| 2    | >0<                                                                                 | Nollindikering                                                           |
| 3    |  | Indikering av minusvärde                                                 |
| 4    |  | Toleransmarkeringar vid vägning med toleransområde                       |
| 5    |  | Indikering av ackumulatorns laddningsstatus                              |
| 6    | <b>Enhetsindikering</b>                                                             | Tillgängliga viktenheter, avs. 1 eller Applikationsenheter, se avs. 10.4 |
| 7    |  | Wi-Fi-symbol                                                             |
| 8    |  | Dataöverföring pågår                                                     |
| 9    | <b>AP</b>                                                                           | "Autoprint" funktionen är aktiv                                          |
| -    | <b>G</b>                                                                            | Bruttoviktsindikering                                                    |
| -    | <b>NET</b>                                                                          | Nettoviktsindikering                                                     |
| -    | <b>Σ</b>                                                                            | Vägningsdata finns i summinnet                                           |

## **4 Allmänt**

### **4.1 Ändamålsenlig användning**

Den av Er inköpta vågen används för bestämning av vikt (vägningsvärde) på det godset som vägs in. Den ska betraktas som "icke-självständig våg", dvs. föremål för vägning placeras försiktigt manuellt i mitten av vågplattan. Vägningsvärdet kan läsas av efter att värdet stabiliserat sig.

### **4.2 Oändamålsenlig användning**

- Våra vågar är inte automatiska vågar och är inte avsedda för användning i dynamiska vägningsprocesser. Dock, efter kontroll av individuellt användningsområde och häri nämnda specialkrav gällande noggrannhet i en viss applikation kan vägarna även användas för dynamiska mätningar.
- Utsätt inte vågplattan för långvarig belastning. Detta kan skada mätmekanismen.
- Undvik slag eller överbelastning av vågplattan utöver angiven maximal (*Max*) belastning inkl. befintlig tarabelastning. Detta skulle kunna skada vågen.
- Använd aldrig vågen i explosionsfarliga utrymmen. Standardutförande är inte explosionssäkert utförande.
- Det är förbjudet att utföra några konstruktionsändringar i vågen. Detta kan orsaka visning av felaktiga mätresultat, brott mot tekniska säkerhetsvillkor eller förstöra vågen.
- Vågen får endast användas i enlighet med givna anvisningar. För annan användning / andra användningsområden ska skriftligt tillstånd från KERN inhämtas.

### **4.3 Garanti**

Garantin upphör att gälla:

- när våra anvisningar enligt bruksanvisningen inte följs;
- när vågen används på ett oändamålsenligt sätt;
- när enheten modifieras eller öppnas;
- vid mekanisk åverkan eller skada till följd av energibärare, vätskor och normalt slitage;
- vid felaktig inställning eller felaktig elinstallation;
- vid överbelastning av mätmekanismen;

#### 4.4 Tillsyn över kontrollapparater

Inom ramen för kvalitetssäkringssystemet ska vågens tekniska mätegenskaper och eventuella standardvikt kontrolleras regelbundet. Ansvarig användare ska i detta syfte bestämma en lämplig tidsintervall samt typ och omfattning på sådan kontroll. Information gällande tillsyn över kontrollapparater, däribland vågar samt nödvändiga standardvikter kan hittas på KERNs hemsida ([www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)). Standardvikterna samt vågarna kan snabbt och billigt justeras (kalibreras) hos av DKD (Deutsche Kalibrierdienst) ackrediterat KERNs kalibreringslaboratorium (i förhållande till den i landet gällande standarden).

### 5 Allmänna säkerhetsföreskrifter

#### 5.1 Iakttagande av anvisningar enligt bruksanvisningen



- ⇒ Före uppställning och idrifttagande av vågen läs noga bruksanvisningen även om Ni redan har erfarenhet av KERNs vågar.

#### 5.2 Personalens utbildning

Endast utbildad personal får handha och utföra underhåll av enheten.

### 6 Transport och förvaring

#### 6.1 Leveranskontroll

Omedelbart efter leverans kontrollera att paketet inte har några synliga utvändiga skador, samma gäller för enheten efter uppackning.

#### 6.2 Förpackning / returfrakt



- ⇒ Spara alla delar av originalförpackningen för eventuell returfrakt.
- ⇒ Använd endast originalförpackning för returfrakt.
- ⇒ Före utskick koppla loss alla anslutna kablar och lösa/rörliga delar.
- ⇒ Återmontera transportskydden om sådana finns.
- ⇒ Skydda alla delar, ex. vindskyddet i glas, vågplattan, nätadaptern osv. mot fall och skador.

## 7 Uppackning, uppställning och idrifttagande

### 7.1 Uppställningsplats, användningsplats

Vågarna är konstruerade för att uppnå trovärdiga vägningsresultat vid normala driftförhållanden.

Val av rätt uppställningsläge säkerställer exakt och snabb funktion.

#### **Iaktta följande regler på uppställningsplatsen:**

- Ställ upp vågen på en stabil, plan yta.
- Undvik extrema temperaturer samt temperaturvariationer som förekommer, ex. vid uppställning nära värmeelement eller platser utsatta för direkt solljus.
- Skydda vågen mot korsdrag som förekommer vid öppna fönster och dörrar.
- Undvik vibrationer under vägning
- Skydda vågen mot hög luftfuktighet, ångor och damm.
- Utsätt inte vågen för hög fuktighet under en lång tid. Önskad kondensbildning (kondensering av luftfukten på enheten) kan förekomma då kall enhet placeras i ett mycket varmare utrymme. I sådant fall ska enheten kopplas ifrån strömförsörjningsnätet och tillåtas anpassa till omgivningstemperaturen i ca 2 timmar.
- Undvik statiska laddningar från vägt material eller vägningsbehållaren.
- Använd inte vågen i explosionsfarliga områden eller områden där det föreligger risk för explosion av gaser ångor, dimma eller damm!
- Håll kemiska medel (ex. vätskor eller gaser) som kan ha en aggressiv inverkan på eller skada vågens invändiga och utvändiga ytor borta från vågen.
- Upprätthåll enhetens skyddsklass (IP).
- Vid förekomst av elektromagnetiska fält, elektrostatiska laddningar (ex. under vägning / bestämning av antalet stycken för plastdelar) samt vid en instabil strömförsörjning kan det uppstå stora avvikelser i vägningsresultatet (felaktiga vägningsvärden samt skadad våg). Ändra enhetens placering eller avlägsna störningskällan.

## 7.2 Uppackning och kontroll

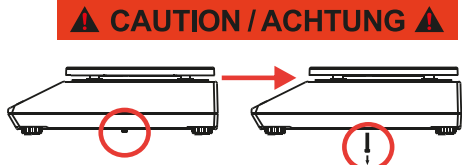
Ta ut enheten och tillbehören ur förpackningen, avlägsna förpackningsmaterialet och ställ upp enheten på avsedd driftplats. Kontrollera att alla delar vilka ingår i leveransen finns tillgängliga och är oskadade.

Leveransomfattning / serietillbehör:

- Våg, se avs. 3.1
- Nätadapter
- Bruksanvisning
- Skyddskåpa
- Krok för vägning i upphängt läge
- Insexnyckel

## 7.3 Montering, uppställning och avvägning

⇒ Ta bort transportskyddet.



**⚠ CAUTION / ACHTUNG ⚠**

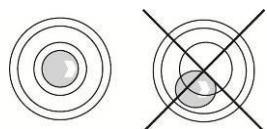
**E** Remove transportation locking screw(s) on the bottom side before powering up and start using this product. Be aware: Not removing the screw(s) will ultimately lead to incorrect weighing results.

**D** Entfernen Sie die Transportsicherungsschraube(n) von der Unterseite vor Einschalten und Inbetriebnahme des Produkts. Beachten Sie: Wenn Sie die Schraube(n) nicht entfernen, führt dies zu inkorrekten Wäageergebnissen.

⇒ Installera vågplattan och vindskyddet vid behov.

⇒ Ställ upp vågen på en plan yta.

⇒ Avväg vågen med hjälp av de ställbara skruvfötterna, luftbubblan i vattenpasset ska befinna sig inom markerat område.



⇒ Kontrollera regelbundet avvägningen.

## 7.4 Strömförsörjning från nätet



Välj en stickkontakt som är lämplig för användarlandet och sätt in i nätadaptern.



Kontrollera att vågens matarspänning är korrekt inställd. Vågen får endast anslutas till elnätet när uppgifterna på enheten (dekal) och den lokala nätspänningen är identiska.

Använd endast originalnätadapterar från KERN. Andra produkter får endast användas med KERNs medgivande.



### Viktigt:

- Före uppstart kontrollera strömsladden med avseende på skador.
- Nätadaptern får inte komma i kontakt med vätskor.
- Stickkontakten måste alltid vara lättillgänglig.

## 7.5 Batteridrift (tillval)

När batterierna är urladdade visas indikeringen <LOW BATT>.

- ⇒ Vänd försiktigt vågen för att få tillgång till dess bottendel.
- ⇒ Öppna batterifacket och byt batterier.

**!aktta korrekt polaritet.**

- ⇒ Återmontera batterifackets lock.



- För att spara batterierna kan man i menyn (se avs. 13.3.1) aktivera funktionen med automatisk avstängning <AUTOFF>.
- Ta ur batteriet och förvara det på avskild plats om vågen inte kommer att användas under en längre tid. Läckande elektrolyt kan skada vågen.

## 7.6 Ackumulatordrift (tillval)

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>OBSERVERA</b>                                                                  | ⇒ Ackumulatorn och laddaren är kompatibla med varandra. Använd endast nätadapter som levererats tillsammans med vågen.                                                                                  |
|  | ⇒ Använd inte vågen under laddningsprocessen.                                                                                                                                                           |
|  | ⇒ Ackumulatorn får bytas ut mot en ackumulator av samma typ eller en som rekommenderas av tillverkaren.                                                                                                 |
|  | ⇒ Ackumulatorn skyddas inte mot all miljöpåverkan. Ackumulatorn kan börja brinna eller explodera om den utsätts för vissa miljöförhållanden. Detta kan leda till allvarlig person- eller egendomsskada. |
|                                                                                   | ⇒ Skydda ackumulatorn mot eld och höga temperaturen.                                                                                                                                                    |
|                                                                                   | ⇒ Se till att ackumulatorn inte kommer i kontakt med vätskor, kemikalier eller salter.                                                                                                                  |
|                                                                                   | ⇒ Utsätt inte ackumulatorn för högt tryck eller mikrovågsstrålning.                                                                                                                                     |
|                                                                                   | ⇒ Modifiera och manipulera inte ackumulatorn och laddaren på något sätt                                                                                                                                 |
|                                                                                   | ⇒ Använd inte icke-funktionsduglig eller deformerad ackumulator.                                                                                                                                        |
|                                                                                   | ⇒ Koppla inte hop och slut inte med varandra ackumulatorns elektriska kontakter.                                                                                                                        |
|                                                                                   | ⇒ Skada ackumulator kan läcka elektrolyt. Elektrolyt kan orsaka irritation i kontakt med huden eller ögonen-                                                                                            |
|                                                                                   | ⇒ Vid isättning eller byte av ackumulatorer iaktta korrekt polaritet (se information i ackumulatorfacket).                                                                                              |
|                                                                                   | ⇒ Anslutning av nätadaptern stänger av ackumulatordriften. Ta ut ackumulatorn vid vägning med strömförsörjning från nätet som är längre än 48 h! (Risk för överhettning).                               |
|                                                                                   | ⇒ När ackumulatorn avger lukt, blir varm, missfärgad eller deformerad, bryt omedelbart strömförsörjningen och om möjligt ta ut den ur vågen.                                                            |

### 7.6.1 Laddning av ackumulator

**Akkumulatorn (tillval) ska laddas med hjälp av medlevererad nätsladd.**

Före första användning ladda ackumulatorn med hjälp av nätsladden i minst 15 timmar.

För att spara ackumulatorn kan man i menyn (se avsnitt 13.3.1) aktivera funktionen med automatisk avstängning <AutoFF>.

När ackumulatorn är urladdad visas indikeringen <LowBat> i displayen. För att ladda ackumulatorn anslut nätsladden snarast möjligt. Laddningstid tills full laddning uppnås är ca 8 timmar.

## 7.7 Anslutning av periferiutrustning

Innan extra utrustning (skrivare, dator) kopplas till/bort från datagränssnittet ska vågen kopplas ifrån elnätet.

Använd endast tillbehör och periferiutrustning från KERN som optimalt anpassats till vågen.

## 7.8 Första idrifttagande

För att få exakta vägningsresultat med hjälp av elektroniska vågar ska man säkerställa att vågarna uppnår rätt arbetstemperatur (se "Uppvärmningstid", avs. 1). Under uppvärmningstiden måste vågen strömförsörjas (strömförsörjning från nätet, ackumulator eller batteri).

Vågens noggrannhet beror på den lokala tyngdaccelerationen.

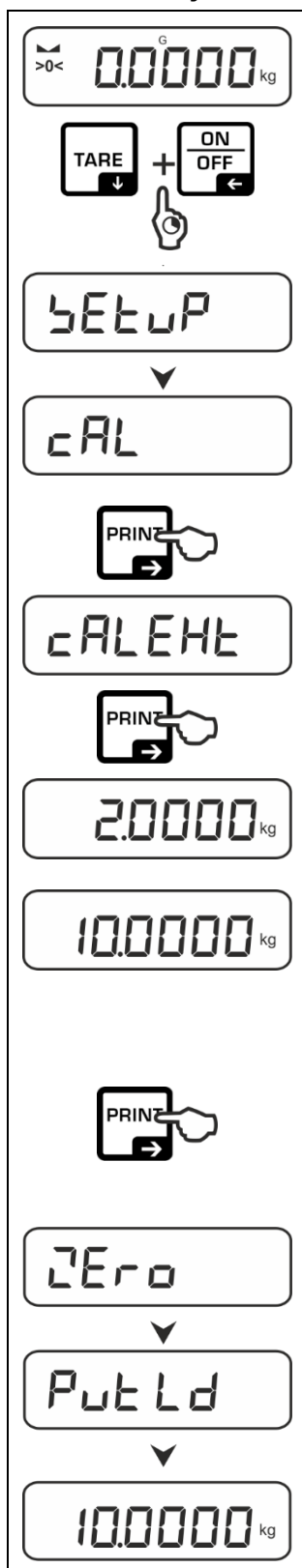
Följ anvisningar i avsnittet "Justering".

## 7.9 Justering

Eftersom värdet av jordens tyngdacceleration inte är jämnt i varje plats på jorden ska varje våg anpassas - enligt vägningsregel som framgår av fysikgrunderna - till jordens acceleration som råder i vågens uppställningsplats (endast om vågen inte fabriksjusterats i uppställningsplatsen). Denna justeringsprocess ska utföras vid första idrifttagande, efter varje ändring av vågens läge samt vid varierande omgivningstemperatur. För att säkerställa exakta mätvärden ska vågen dessutom regelbundet justeras även i vägningsläget.

- i** • Om möjligt ska justering utföras med en justeringsvikt vars vikt motsvarar enhetens maximala kapacitet (rekommenderad justeringsvikt, se avs. 1). Justering kan också utföras med hjälp av vikter med andra nominella värden eller toleransklasser, detta är dock inte optimalt med hänsyn till mättekniken. Justeringsviktens noggrannhet måste motsvara vågens skaldel [**d**] och det är till och med bättre om den är något högre.  
Information avseende standardvikter finns tillgänglig på adressen:  
<http://www.kern-sohn.com>
- Säkerställ stabila omgivningsförhållanden. För stabilisering krävs nödvändig uppvärmningstid (se avs. 1).
- Se till att det inte finns några föremål på vågplattan.
- Undvik vibrationer och korsdrag.
- Utför justering endast med monterad standard vågplatta.

### 7.9.1 Extern justering <CALEHt>



⇒ För att hämta konfigurationsmenyn tryck samtidigt och håll **TARE** och **ON/OFF**-knapparna intryckta.

⇒ Vänta tills första menyposten <cAL> visas.

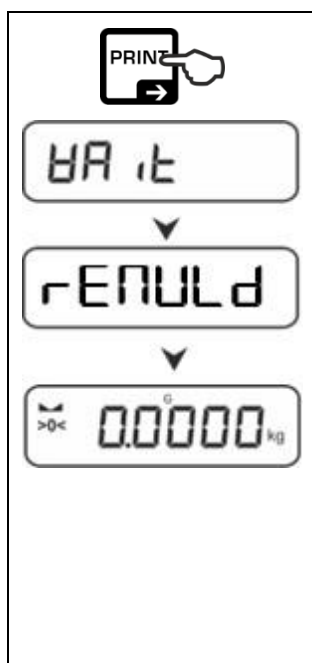
⇒ Bekräfta genom att trycka på → knappen, <cALEHt> indikeringen visas.

⇒ Bekräfta genom att trycka på → knappen, den första valbara justeringsvikten visas.

⇒ Välj önskad justeringsvikt med hjälp av navigeringsknapparna ↓↑, se avs. 1 "Justeringspunkter" eller "Rekommenderad justeringsvikt".

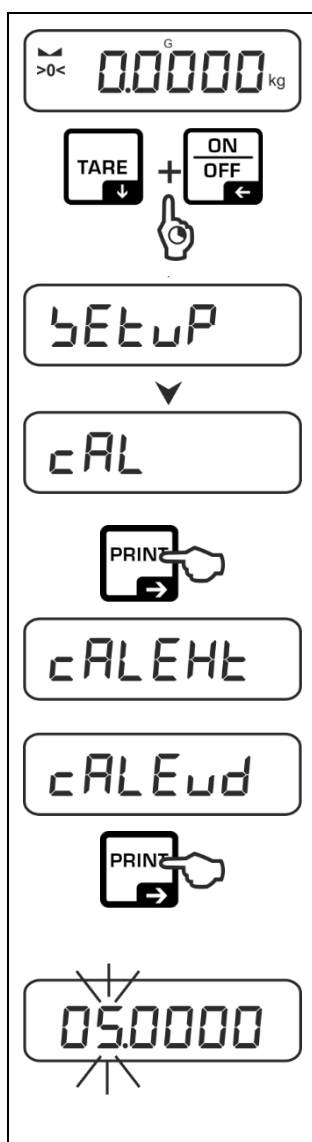
⇒ Ta fram erforderad justeringsvikt.

⇒ Bekräfta valet genom att trycka på → knappen. Indikeringarna <ZEro> och <PutLd> visas i följd och sedan visas viktvärde av den justeringsvikt som ska ställas upp på vågen.

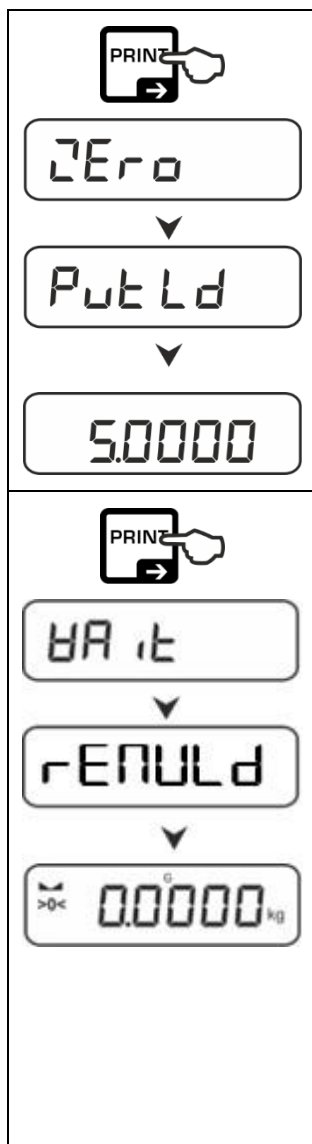


- ⇒ Ställ upp justeringsvikten och bekräfta genom att trycka på ➔-knappen, indikeringarna < HAIt > och < rENULd > visas i följd.
- ⇒ Ta bort justeringsvikten när < rENULd > indikeringen visas i displayen.
- ⇒ Efter framgångsrikt avslutad justering kopplas vågen automatiskt om till vägningsläget. Vid justeringsfel (ex. föremål på vågplattan) visar displayen felmeddelandet < ErOR >. Slå på vågen och upprepa justeringsprocessen.

### 7.9.2 Extern justering med en justeringsvikt som definierats av användaren < cALEud >



- ⇒ För att hämta konfigurationsmenyn tryck samtidigt och håll **TARE** och **ON/OFF**-knapparna intryckta.
- ⇒ Vänta tills första menyposten < cAL > visas.
- ⇒ Bekräfta genom att trycka på ➔ knappen, < cALEHt > indikeringen visas.
- ⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna ↓↑ välj menyposten < cALEud >.
- ⇒ Bekräfta genom att trycka på ➔ knappen. Fönster för inmatning av värden i sifferform visas för att mata in justeringsvikts viktvärde. Den aktiva posten blinkar.
- ⇒ Förbered erforderad justeringsvikt.
- ⇒ Mata in viktvärdet, inmatning av värden i sifferform, se avs. 3.2.2.



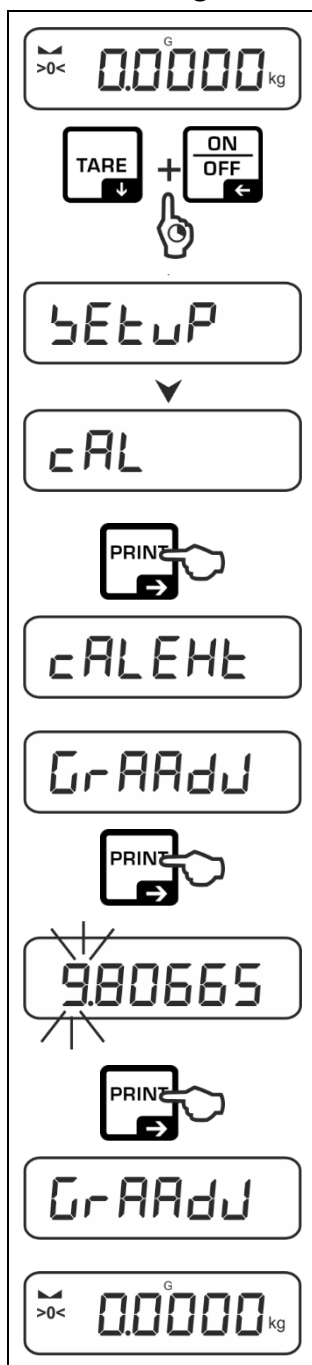
⇒ Bekräfta valet genom att trycka på → knappen.  
Indikeringarna <Zero> och <Put Ld> visas i följd och sedan visas viktvärde av den justeringsvikt som ska ställas upp på vågen.

⇒ Ställ upp justeringsvikten och bekräfta genom att trycka på →-knappen, indikeringarna <HA It> och <rENULd> visas i följd.

⇒ Ta bort justeringsvikten när <rENULd> indikeringen visas i displayen.

⇒ Efter framgångsrikt avslutad justering kopplas vågen automatiskt om till vägningsläget.  
Vid justeringsfel (ex. föremål på vågplattan) visar displayen felmeddelandet <Err>. Slå på vågen och upprepa justeringsprocessen.

### 7.9.3 Val av gravitationskonstant i justeringsplatsen <GrAADJ>



⇒ För att hämta konfigurationsmenyn tryck samtidigt och håll **TARE** och **ON/OFF**-knapparna intryckta.

⇒ Vänta tills första menyposten <cAL> visas.

⇒ Bekräfta genom att trycka på **→** knappen, <cALEHt> indikeringen visas.

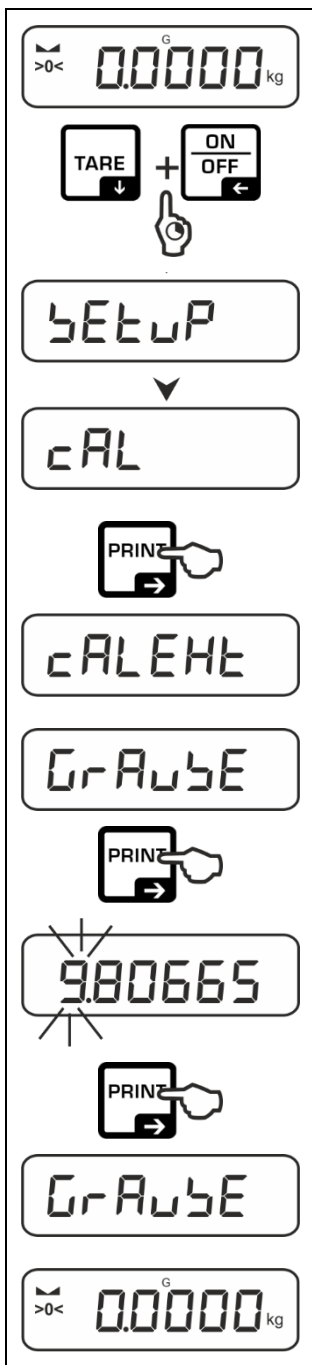
⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna **↓↑** välj menyposten <GrAADJ>.

⇒ Bekräfta genom att trycka på **→** knappen, aktuell inställning visas. Den aktiva posten blinkar.

⇒ Mata in önskat viktvärde och bekräfta genom att trycka på **→** knappen, inmatning av värde sifferform, se avs. 3.2.2.  
Vågen kopplas om till menyn.

⇒ För att lämna menyn tryck några gånger på **←** knappen.

#### 7.9.4 Val av gravitationskonstant i uppställningsplatsen < Gr AUBE >



⇒ För att hämta konfigurationsmenyn tryck samtidigt och håll **TARE** och **ON/OFF**-knapparna intryckta.

⇒ Vänta tills första menyposten  $\langle \text{AL} \rangle$  visas.

⇒ Bekräfta genom att trycka på ➔ knappen, < **ALERT** > indikeringen visas.

⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna   välj menyposten **< GRÄNS >**.

⇒ Bekräfta genom att trycka på ➔ knappen, aktuell inställning visas. Den aktiva posten blinkar.

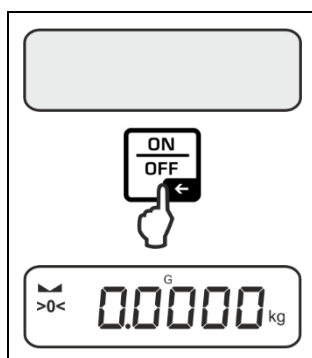
⇒ Mata in önskat viktvärde och bekräfta genom att trycka på ➔ knappen, inmatning av värde sifferform, se avs. 3.2.2.  
Vågen kopplas om till menyn.

⇒ För att lämna menyn tryck några gånger på  knappen.

## 8 Grundläge

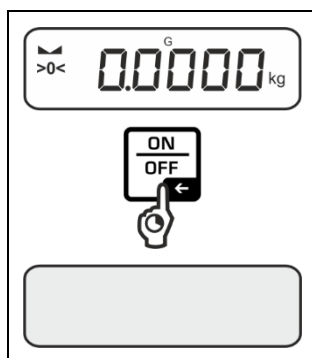
### 8.1 Påslagning/fråslagning

#### Påslagning:



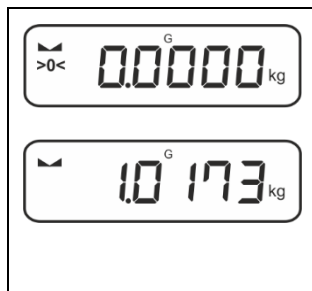
- ⇒ Tryck på **ON/OFF**-knappen.  
När displayen tänds utför vågen självtest.  
Vänta tills viktindikeringen visas i displayen.  
Vågen är klar för arbete med den senast aktiva applikationen.

#### Fråslagning:



- ⇒ Tryck och håll **ON/OFF** knappen intryckt tills displayen slocknar.

### 8.2 Vanlig vägning



- ⇒ Kontrollera att nollindikeringen [**>0<**] visas, nollställ vid behov genom att trycka på **ZERO**-knappen.
- ⇒ Lägg material för vägning.
- ⇒ Vänta tills stabilitetssymbolen (■) visas.
- ⇒ Läs av vägningsresultatet.



#### Varning för överbelastning

Undvik överbelastning av vågplattan utöver angiven maximal (*Max*) belastning inkl. befintlig tarabelastning.

Detta skulle kunna skada vågen.

Överskridande av maximal belastning indikeras med indikeringen .

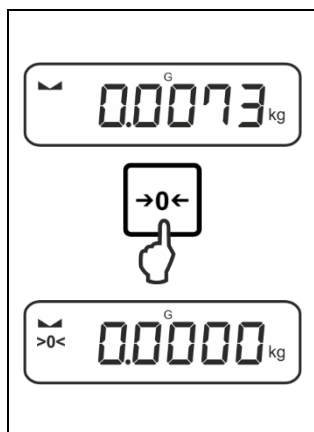
Avlasta vågen eller minska den preliminära belastningen.

### 8.3 Nollställning

För att uppnå optimala vägningsresultat nollställ vågen före vägning.

Nollställning är endast möjlig inom området  $\pm 2\%$  Max.

Vid större värden än  $\pm 2\%$  Max visas felmeddelandet <L L I L >.

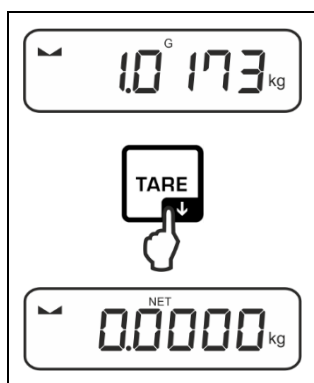


⇒ Avlasta vågen.

⇒ Tryck på **ZERO** knappen för att nollställa vågen.

### 8.4 Tarering

Egenvikten av en valfri behållare som används för vägning kan tareras med knapptryckning vilket gör att det vid påföljande vägningar visas nettovikten av vägt material.



⇒ Ställ upp en vägningsbehållare på vågplattan.

⇒ Vänta tills stabilitetssymbolen visas (▴ ▾) och sedan tryck på **TARE**-knappen. Behållarens vikt sparas i vågens minne. Nollindikering och symbolen <NET> visas.

< **NET** > indikerar att alla viktvärden som visas är nettovärden.



- När vågen avlastas visas det sparade taravärdet med minustecken.
- För att radera ett spara taravärde avlasta vågplattan och tryck på **TARE** knappen eller **ZERO** knappen.
- Tareringsprocessen kan upprepas valfritt antal gånger, ex. vid invägning av några ingredienser i en blandning (portionsvägning). Gränsen uppnås när hela tareringsområdet överskrids.
- Tarainmatning i sifferform (PRE-TARE funktion)

## 8.5 Knapp för växling (standardinställningar)

Knappen  kan programmeras för olika funktioner.

Som standard (< dEFAULt >) är följande funktioner inställda:

|  | Knapptryckning                                                                                                                                            | Tryck och håll knappen                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BE tH                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Första knapptryckning: Inställning av viktenhet</li> <li>➤ Växling mellan viktenheterna</li> </ul>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Visning av bruttovikt</li> </ul>                                                                                                                                  |
| count                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Första knapptryckning: Inställning av antalet referensstycken</li> <li>➤ Växling mellan viktenheterna</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Efter tarering av vågen och knapptryckning visas viktenhet, när knappen tryck och hålles kan indikeringen växlas mellan brutto-, netto- och taravärde.</li> </ul> |
| chEcH                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Första knapptryckning: Inställning av viktenhet</li> <li>➤ Växling mellan viktenheterna</li> </ul>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Efter tarering av vågen och knapptryckning visas viktenhet, när knappen tryck och hålles kan indikeringen växlas mellan brutto-, netto- och taravärde.</li> </ul> |

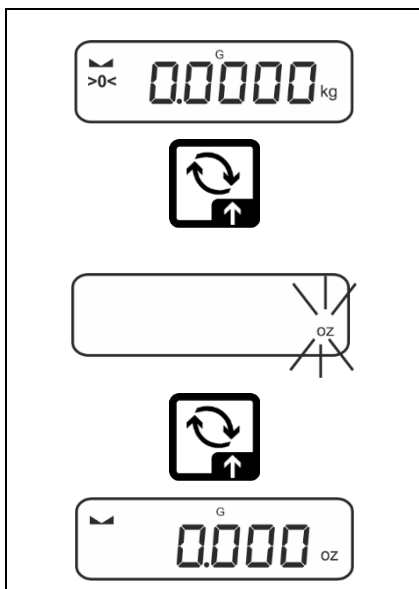
**i** Fler inställningsalternativ är tillgängliga i undermenyn < bULtONb >, se avs. 13.3.1.

Nedan beskrivs standardinställningar (< dEFAULt >) för applikationen <Vägning>.

### 8.5.1 Växling av viktenhet

Som standard är växlingsknappen  inställd på så sätt att **knapptryckning** medför växling mellan viktenheterna.

#### Aktiverade enheter:

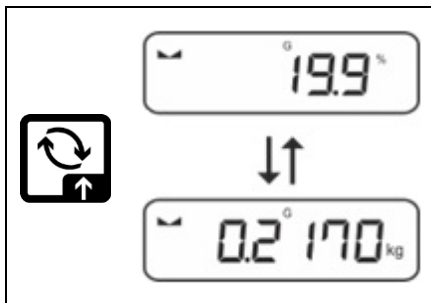


När  knappen trycks för första gången kan snabbvalsenhet definieras.

⇒ Tryck  knappen och vänta tills indikeringen börjar blinka.

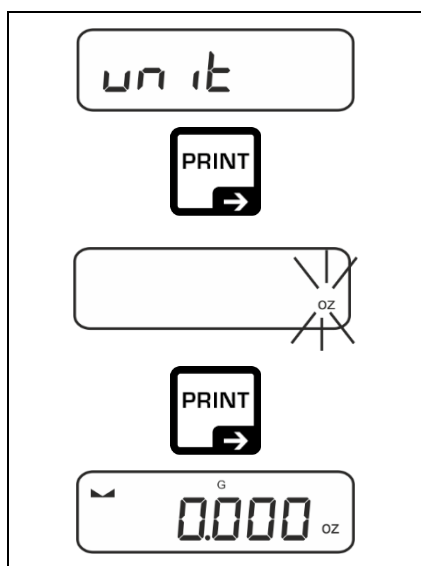
⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna  välj en viktenhet och bekräfta med  knappen.

#### Växling mellan enheterna:



⇒ Med hjälp av  knappen kan man växla mellan aktiv viktenhet 1 och viktenhet 2.

## Aktivering av en annan viktenhet



⇒ Välj menyinställningen < un it > och bekräfta med ➔ knappen.

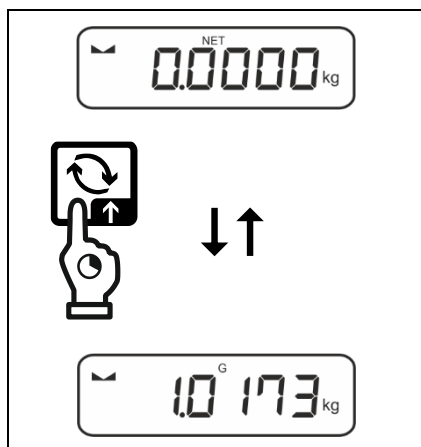
⇒ Vänta tills indikeringen börjar blinka.

⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna ↑↓ välj en viktenhet och bekräfta med ➔ knappen.

**i** Nödvändiga inställningar vid val av applikationsenhet (FFA, %, mol) anges i avs. 10.4.2, 10.4.3 och 10.4.4.

## 8.5.2 Visning av bruttovikt

Som standard är växlingsknappen  inställd på så sätt att när knappen **trycks** och **hålles intryckt** visas bruttovikt.



⇒ Håll  knappen intryckt tills bruttovikt visas.

När knappen släpps visas bruttovikten en stund i displayen.

## 8.6 Vägning i upphängt läge

Vägning i upphängt läge medger vägning av föremål som med hänsyn till deras storlek eller form inte kan ställas upp på vågplattan.

Förfara på följande sätt:

- ⇒ Stäng av vågen.
- ⇒ Ta ur pluggen i vågens botten.
- ⇒ Ställ upp vågen över en öppning.
- ⇒ Skruva in kroken hela vägen.
- ⇒ Häng upp material som ska vägas utför vägning.



### FÖRSIKTIGHET

- Alla föremål som hängs upp måste vara tillräckligt stabila och materialet som vägs måste vara säkert fastsatt (brottrisk).
- Häng aldrig upp laster som överskrider angiven maximal belastning (*Max*) (brottrisk).

Under lasten får det inte finnas några levande organismer eller föremål som kan såras eller skadas.



### TIPS

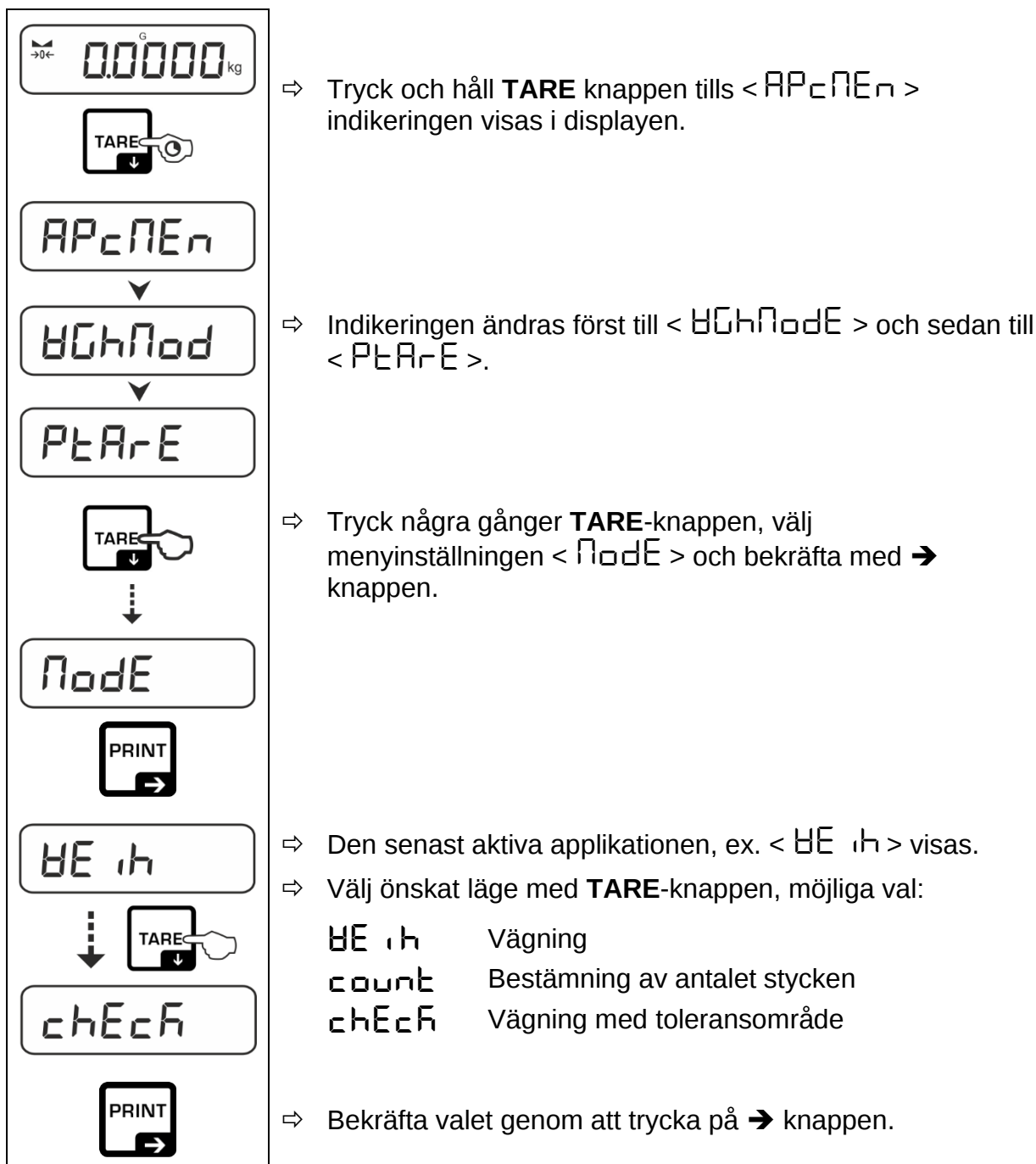
Efter avslutad vägning i upphängt läge stäng öppningen i vågens botten (dammskydd).

## 9 Handhavandekoncept

Vågen levereras från fabrik med olika applikationer (vanlig vägning, vägning med toleransområde och bestämning av antalet stycken). Efter första påslagning startas vågen med applikationen <Vägning>.

Efter påslagning av vågen kan fortsatt arbetsläge bestämmas genom att man väljer en lämplig applikation i **applikationsmenyn** (se avs. 13.2). Antingen standard vägningsläge eller ex. vägningsläge med toleransområde eller bestämning av antalet stycken.

### Val av applikation:



Efter val av applikation i applikationsmenyn visas endast applikationsspecifika inställningar, vilket gör det möjligt att snabbt och direkt nå målet.



- Information om de applikationsspecifika inställningarna finns i varje applikations beskrivning.
- Alla grundläggande inställningar och parametrar som påverkar vågens drift finns samlade i **konfigurationsmenyn** (se avs. 13.3). Inställningarna är tillämpbara för alla applikationer.
- Antalet tillgängliga applikationer beror på modell.

### Ändring av applikation.

- ⇒ Tryck och håll **TARE**-knappen intryckt tills displayen visar den första posten i konfigurationsmenyn.
- ⇒ Tryck på **↓** knappen, välj menyinställningen **< Node >** och bekräfta med **→** knappen. Den aktuella inställningen visas.
- ⇒ Välj önskad applikation med **↓** knappen och bekräfta med **→** knappen.

## 10 Applikation <Vägning>

Vanlig vägning och tarering beskrivs i avs. 8.2 eller 8.4. Övriga inställningsmöjligheter beskrivs i avsnitten nedan.

**i** Om applikationen <Vägning> inte är aktiv, välj menyinställningen <Node> → <Hold>, se avs. 9.

### 10.1 Applikationsspecifika inställningar

#### Hämtning av meny:

- ⇒ Tryck och håll **TARE**-knappen tills <APCPE> indikeringen visas i displayen.
- ⇒ Indikeringen ändras först till <HoldNode> och sedan till <PRE-TARE>.
- ⇒ Navigering i menyn, se avs. 13.1.

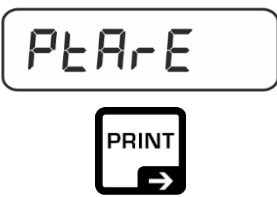
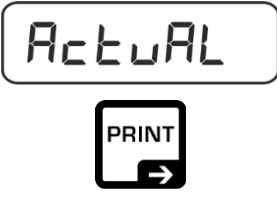
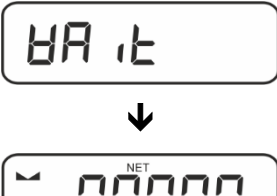
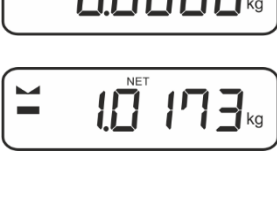
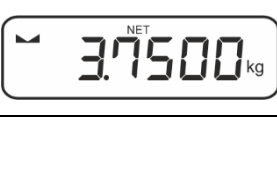
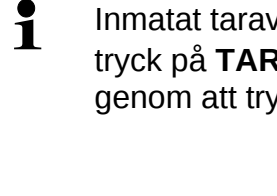
#### Översikt:

| Nivå 1                | Nivå 2                           | Nivå 3                                                                                    | Beskrivning / avsnitt |
|-----------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| PRE-TARE<br>PRE-TARE  | Actual                           | Lagd vikt tas över som PRE-TARE-värde, se avs. 10.2.1                                     |                       |
|                       | Normal                           | Inmatning av taravärde i sifferform, se avs. 10.2.2                                       |                       |
|                       | Clear                            | Radering av PRE-TARE-värdet                                                               |                       |
| Hold                  | -                                | Aktivering av Hold-funktionen, se avs. 10.3                                               |                       |
| Unit<br>Enheter       | tillgängliga viktenheter, avs. 1 | Med hjälp av denna funktion bestäms den viktenhet som vägningsresultatet visas i. 10.4.1. |                       |
|                       | pcs                              | Applikationsenhet "Bestämning av antalet stycken"                                         |                       |
|                       | FFA                              | Multiplikationsfaktor, se avs. 10.4.2                                                     |                       |
|                       | %                                | Applikationsenhet "Bestämning av procentvärde", se avs. 10.4.3                            |                       |
|                       | mol                              | Vägningsläge "Mol", se avs. 10.4.4                                                        |                       |
| Node<br>Applikationer | Hold                             | Vägning                                                                                   | se avs. 9             |
|                       | count                            | Bestämning av antalet stycken                                                             |                       |
|                       | check                            | Vägning med toleransområde                                                                |                       |

## 10.2 PRE-Tare

### 10.2.1 Övertagande av lagd vikt som PRE-TARE-värde

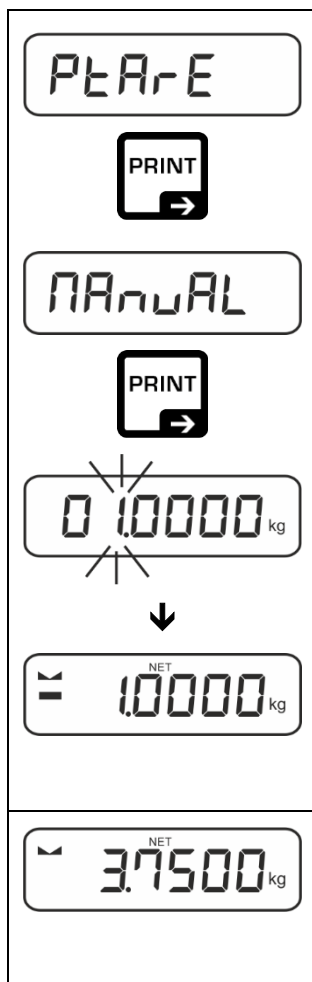
< P<sub>T</sub>A<sub>R</sub>E > → < A<sub>C</sub>T<sub>U</sub>A<sub>L</sub> >

|                                                                                     |                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | ⇒ Ställ upp en vägningsbehållare.                                                                                                                                      |
|    | ⇒ Hämta menyinställningen < P <sub>T</sub> A <sub>R</sub> E > och bekräfta med → knappen.                                                                              |
|    | ⇒ För att ta över vikten av den lagda lasten som PRE-TARE-värde välj menyposten < A <sub>C</sub> T <sub>U</sub> A <sub>L</sub> > med hjälp av navigeringsknapparna ↑↓. |
|   | ⇒ Bekräfta genom att trycka på → knappen. < H <sub>A</sub> R <sub>I</sub> T > indikeringen visas.                                                                      |
|  | ⇒ Vägningsbehållarens vikt sparas som tara. Nollindikering, <P <sub>T</sub> A <sub>R</sub> E> och <N <sub>E</sub> T> visas.                                            |
|  | ⇒ Ta bort vägningsbehållaren, taravärde med minustecken visas.                                                                                                         |
|  | ⇒ Ställ upp en fylld vägningsbehållare.                                                                                                                                |
|                                                                                     | ⇒ Vänta tills stabilitetssymbolen (▢) visas.                                                                                                                           |
|                                                                                     | ⇒ Läs av nettovikten.                                                                                                                                                  |

**i** Inmatat taravärde gäller tills en nytt taravärde matas in. För att radera den tryck på **TARE**-knappen eller bekräfta menyinställningen < C<sub>L</sub>E<sub>A</sub>R > genom att trycka på → knappen.

### 10.2.2 Inmatning av känd tara i sifferform

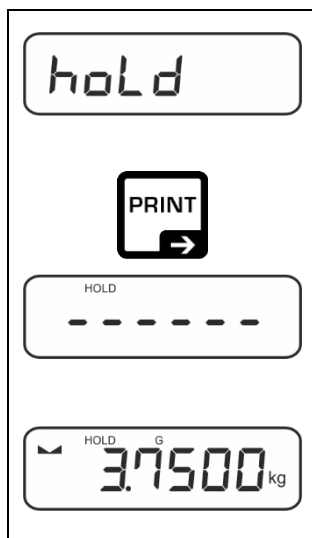
< P<sub>T</sub>A<sub>R</sub>E > → < N<sub>A</sub>T<sub>U</sub>R<sub>A</sub>L >



- ⇒ Hämta menyinställningen < P<sub>T</sub>A<sub>R</sub>E > och bekräfta med → knappen.
- ⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna ↑ ↓ välj inställningen < N<sub>A</sub>T<sub>U</sub>R<sub>A</sub>L > och bekräfta med → knappen.
- ⇒ Mata in ett känt taravärde, inmatning av värden i sifferform, se avs. 3.2.2, aktiv post blinkar.
- ⇒ Den inmatade vikten sparas som taravärde, indikeringarna <P<sub>T</sub>A<sub>R</sub>E> och <N<sub>E</sub>T> samt taravärde med minustecken visas.
- ⇒ Ställ upp en fylld vägningsbehållare.
- ⇒ Vänta tills stabilitetssymbolen (▮) visas.
- ⇒ Läs av nettovikten.

**i** Inmatat taravärde gäller tills en nytt taravärde matas in. För att radera den, mata in nollvärde eller bekräfta menyinställningen < C<sub>L</sub>E<sub>A</sub>R > genom att trycka på → knappen.

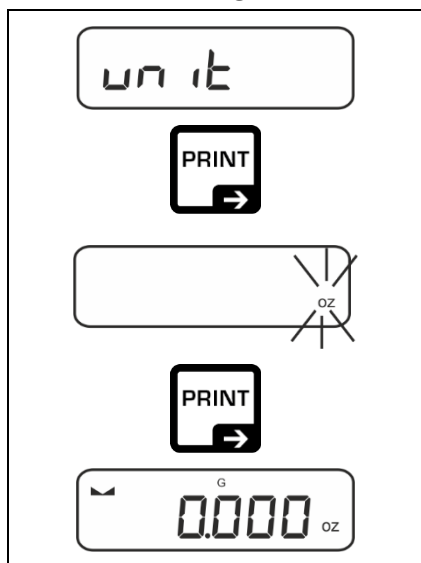
### 10.3 Data-Hold-funktion



- ⇒ Välj menyinställningen < h<sub>O</sub>L<sub>D</sub> >.
- ⇒ Lägg material för vägning.
- ⇒ Bekräfta genom att trycka på → knappen.
- ⇒ Displayen sparar det första stabila vägningsvärdet vilket indikeras med [HOLD] symbolen vid displayens överkant. Efter avlastning visas värdet i displayen i ytterligare 10 s.

## 10.4 Viktenheter

### 10.4.1 Inställning av viktenhet



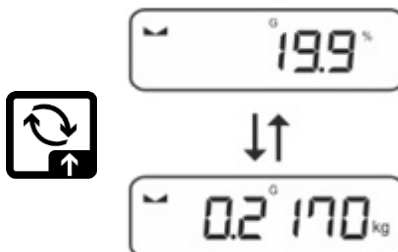
⇒ Välj menyinställningen < un it > och bekräfta med ➔ knappen.

⇒ Vänta tills indikeringen börjar blinka.

⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna ↑↓ välj en viktenhet och bekräfta med ➔ knappen.

### i

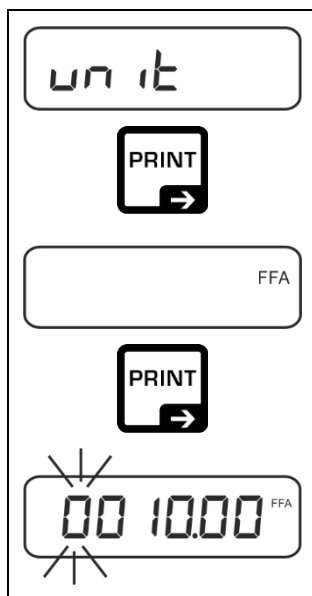
- Nödvändiga inställningar vid val av applikationsenhet (FFA, %, mol) anges i avs. 10.4.2, 10.4.3 och 10.4.4.
- ↺ knappen (standardinställning) används för växling mellan aktiv viktenhet 1 och viktenhet 2 (standard inställning av knapparna se avs. 8.5. Fler inställningsalternativ, se avs. 13.3.1).



#### 10.4.2 Vägning med multiplikationsfaktor med applikationsenheten <FFA>

Här anges en faktor som vägningsresultatet ska multipliceras med (i gram).

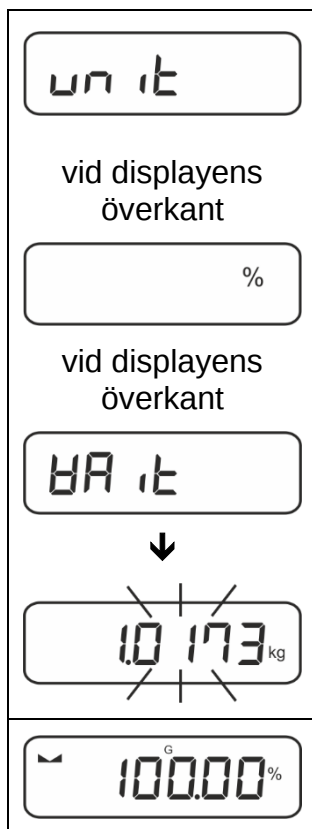
Detta innebär att man vid viktbestämning kan samtidigt ta hänsyn till ex. en känd felfaktor.



- ⇒ Välj menyinställningen < unit > och bekräfta med ➔ knappen.
- ⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna ⬆⬆ välj inställningen < FFA > och bekräfta med ➔ knappen.
- ⇒ Mata in multiplikationsfaktor, inmatning av värden i sifferform, se avs. 3.2.2, aktiv post blinkar.

#### 10.4.3 Procentvägning med applikationsenheten <%>

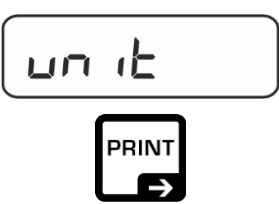
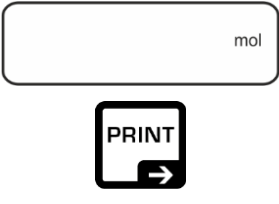
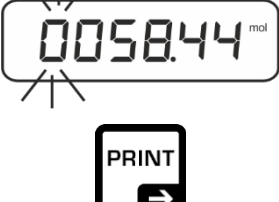
Applikationsenheten <%> medger kontroll av provets vikt i procent i förhållande till referensvikten.



- ⇒ Välj menyinställningen < unit >.
- ⇒ Lägg en referensvikt motsvarande värdet 100% på vågen.
- ⇒ Bekräfta genom att trycka på ➔ knappen.
- ⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna ⬆⬆ välj inställningen < % > och bekräfta med ➔ knappen.
- ⇒ Bekräfta den blinkande referensvikten genom att trycka på ➔ knappen.
- ⇒ Från denna stund visas provets vikt i procent i förhållande till referensvikten.

#### 10.4.4 Vägningssläge "Mol"

Funktionen beräknar substansmängden (i mol) baserat på molmassa och substansmassa.

|                                                                                     |                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | ⇒ Välj menyinställningen < un it > och bekräfta med ➔ knappen.                                       |
|    | ⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna ↓↑ välj inställningen < mol > och bekräfta med ➔ knappen.        |
|    | ⇒ Mata in substansens molmassa, inmatning av värden i sifferform, se avs. 3.2.2, aktiv post blinkar. |
|  | ⇒ Väg substansen. Vikten visas i mol.                                                                |

## 11 Applikation <Bestämning av antalet stycken>



Om applikationen <Bestämning av antalet stycken> inte är aktiv, välj menyinställningen <MODE> ➔ >count>, se avs. 9.

### 11.1 Applikationsspecifika inställningar

#### Hämtning av meny:

- ⇒ Tryck och håll **TARE**-knappen tills <APCEN> indikeringen visas i displayen.
- ⇒ Indikeringen ändras först till <count> och sedan till <REF>.
- ⇒ Navigering i menyn, se avs. 13.1.

#### Översikt:

| Nivå 1                       | Nivå 2 | Nivå 3                                                                  | Beskrivning / avsnitt |
|------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| REF<br>Antal referensstycken | 5      | Antal referensstycken 5                                                 |                       |
|                              | 10     | Antal referensstycken 10                                                |                       |
|                              | 20     | Antal referensstycken 20                                                |                       |
|                              | 50     | Antal referensstycken 50                                                |                       |
|                              | FREE   | Fritt valbart, inmatning av värden i sifferform, se avs. 3.2.2          |                       |
|                              | input  | Inmatning av styckvikt, inmatning av värden i sifferform, se avs. 3.2.2 |                       |
| PRE<br>PRE-TARE              | ACTUAL | Lagd vikt tas över som PRE-TARE-värde, se avs. 10.2.1                   |                       |
|                              | NORMAL | Inmatning av taravärde i sifferform, se avs. 10.2.2                     |                       |
|                              | clear  | Radering av PRE-TARE-värdet                                             |                       |
| TARGET<br>Målräkning         | VALUE  | Funktion för bestämning av antalet stycken                              | se avs. 11.2.2        |
|                              | ERRUPP | Övre tolerans                                                           |                       |
|                              | ERRLOW | Nedre tolerans                                                          |                       |
|                              | clear  | Radering av inställningar                                               |                       |
| MODE<br>Applikationer        | count  | Bestämning av antalet stycken                                           | se avs. 9             |
|                              | check  | Vägning med toleransområde                                              |                       |
|                              | WEIGHT | Vägning                                                                 |                       |

## 11.2 Användning av applikationer

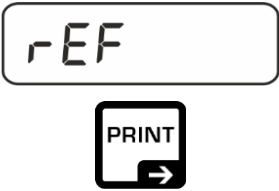
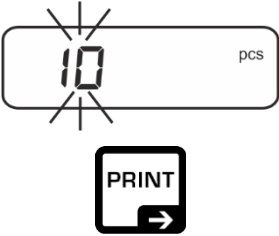
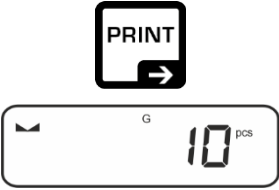
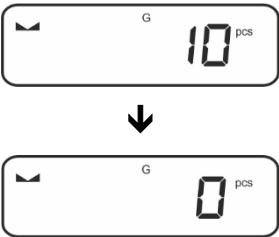
### 11.2.1 Räkning av stycken

Innan räkning av delar med hjälp av vågen kan utföras ska medelvikten av en del (styckvikt), sk. referensvärde bestämmas. För detta lägg ett bestämt antal delar som ska räknas. Vågen bestämmer totalvikten och sedan delas den med antalet delar, så kallat antal referensstycken. Sedan genomförs bestämning av antalet stycken på basis av beräknad genomsnittlig styckvikt.

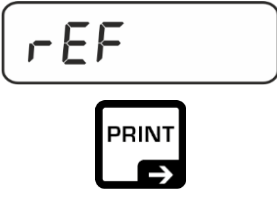
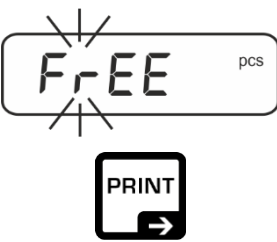
- i** • Ju större antalet referensstycken, desto högre noggrannhet vid bestämning av antalet stycken.
- Vid små eller mycket varierande delar måste referensvärdet vara tillräckligt högt.
- Minimalt antal räknade delar, se tabellen "Tekniska data"

#### 1. Inställning av referensvärde

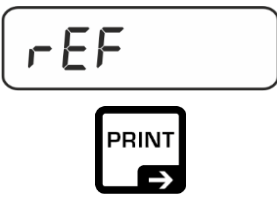
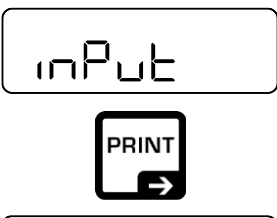
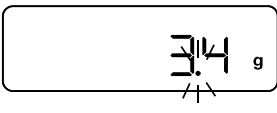
**Antal referensstycken 5, 10, 20 eller 50:**

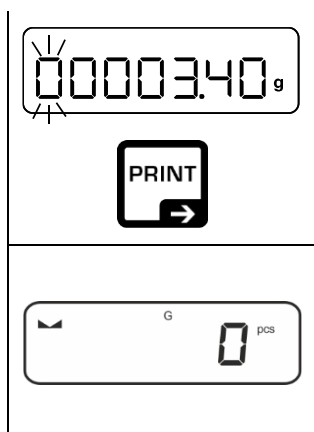
|                                                                                     |                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | ⇒ Vid behov ställ en tom vägningsbehållare på vågen och tarera vågen.                                                                                   |
|  | ⇒ Lägg ett lämpligt antal referensstycken.                                                                                                              |
|  | ⇒ Hämta menyinställningen < rEF > och bekräfta med ➔ knappen.                                                                                           |
|  | ⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna ⬇⬆, välj antalet referensstycken (5, 10, 20, 50) som motsvarar den lagda referensvikten och bekräfta med ➔ knappen. |
|  | ⇒ Medelstyckvikten bestäms av vågen och sedan visas antalet stycken.                                                                                    |
|  | ⇒ Ta bort referensvikten. Från och med denna stund är vågen i läget för räkning av stycken och räknar alla delar som finns på vågplattan.               |

## Antal referensstycken som definierats av användaren:

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>⇒ Vid behov ställ en tom vägningsbehållare på vågen och tarera vågen.</p> <p>⇒ Lägg ett lämpligt antal referensstycken.</p> <p>⇒ Hämta menyinställningen &lt; rEF &gt; och bekräfta med ➔ knappen.</p> |
|    | <p>⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna ⬆ välj inställningen &lt; FrEE &gt; och bekräfta med ➔ knappen.</p>                                                                                                |
|    | <p>⇒ Fönster för inmatning av värden i sifferform visas.</p> <p>⇒ Mata in och bekräfta antalet lagda referensstycken, inmatning av värden i sifferform, se avs. 3.2.2.</p>                                |
|   | <p>⇒ Medelstyckvikten bestäms av vågen och sedan visas antalet stycken.</p>                                                                                                                               |
|  | <p>⇒ Ta bort referensvikten. Från och med denna stund är vågen i läget för räkning av stycken och räknar alla delar som finns på vågplattan.</p>                                                          |

## Räkning med fritt valbar styckvikt

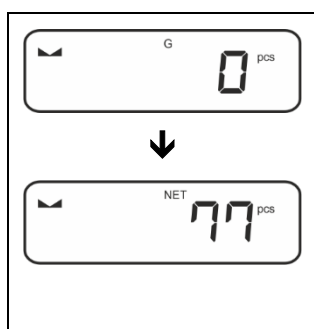
|                                                                                     |                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>⇒ Hämta menyinställningen &lt; rEF &gt; och bekräfta med ➔ knappen.</p>                                  |
|  | <p>⇒ Välj inställningen &lt; inPut &gt; med hjälp av navigeringsknapparna ⬆ och bekräfta med ➔ knappen.</p> |
|  | <p>⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna ⬆ välj en viktenhet och bekräfta med ➔ knappen.</p>                  |
|  | <p>⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna ⬆ välj kommans plats och bekräfta med ➔ knappen.</p>                 |



- ⇒ Mata in styckvikt, inmatning av värden i sifferform, se avs. 3.2.2, aktiv post blinkar.
- ⇒ Bekräfta genom att trycka på ➔ knappen.

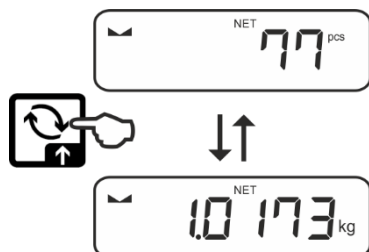
Från och med denna stund är vågen i läget för räkning av stycken och räknar alla delar som finns på vågplattan.

## 2. Räkning av delar



- ⇒ Vid behov ställ en tom vägningsbehållare på vågen och tarera vågen.
- ⇒ Fyll upp behållaren med delar vars antal ska bestämmas. Antalet stycken visas direkt i displayen.

**i** ↺ knappen används för växling mellan visning av antalet stycken och viktindikering (standardinställning se avs 8.5).



### 11.2.2 Målräkning

Applikationen <Målräkning> gör det möjligt att väga in material upp till ett bestämt målantantal stycken inom ett förinställt toleransområde.

När målantalet stycken uppnås avges en ljudsignal (under förutsättning att den aktiverats i menyn) och optisk signal (toleranssymbol) visas.

#### Optisk signal:

Toleranssymbolerna ger följande information:

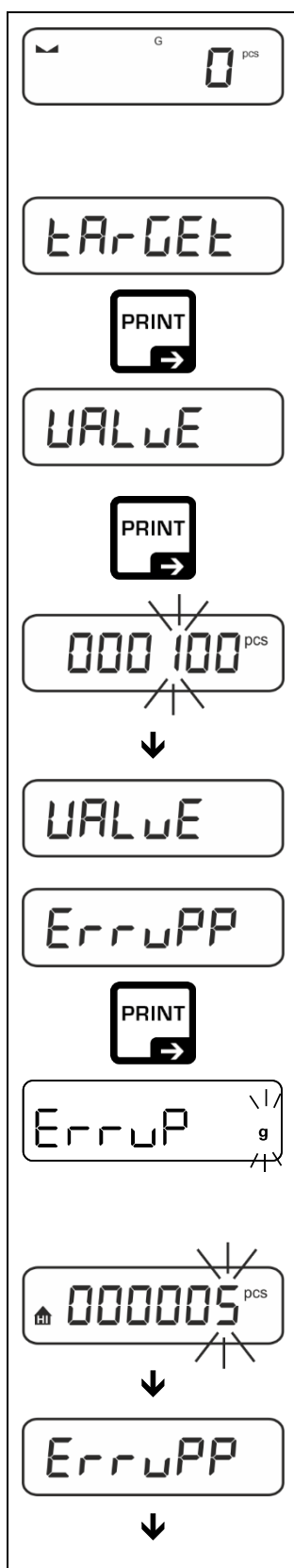
|                                                                                   |                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|  | Målantantal stycken över inställd tolerans  |
|  | Målantantal stycken inom toleransområdet    |
|  | Målantantal stycken under inställd tolerans |

#### Ljudsignal:

Ljudsignalen är beroende av inställningen i menyn < SETUP → BEEPER >, se avs. 13.3.1.

## Genomförande:

### 1. Definiering av måantalet stycken och tolerans:



⇒ Se till att vågen är i läget för bestämning av antalet stycken och medelstyckvikten är definierad (se avs. 11.2.1). Vid behov koppla om vågen genom att trycka på ↶ knappen.

⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna ⬆⬆ välj inställningen < TARGET > och bekräfta med ➡ knappen.

Indikering < VALUE > visas.

⇒ Bekräfta med ➡ knappen, fönster för inmatning av värden i sifferform visas. Den aktiva posten blinkar.

⇒ Mata in måantal stycken (inmatning av värden i sifferform, se avs. 3.2.2) och bekräfta.

Vågen kopplas tillbaka till menyn < VALUE >.

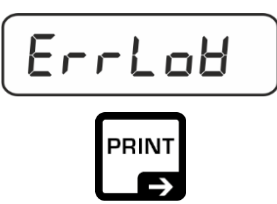
⇒ Välj inställningen < ERRUPP > med hjälp av navigeringsknapparna ⬆⬆ och bekräfta med ➡ knappen.

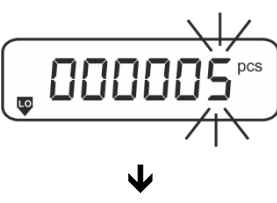
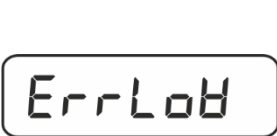
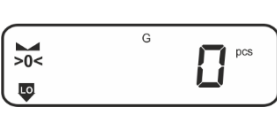
⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna ⬆⬆ välj en viktenhet och bekräfta med ➡ knappen.

⇒ Fönster för inmatning av värden i sifferform visas. Den aktiva posten blinkar.

⇒ Mata in övre tolerans (inmatning av värden i sifferform, se avs. 3.2.2) och bekräfta.

Vågen kopplas tillbaka till menyn < ERRUPP >.



⇒ Välj inställningen < ErrLoB > med hjälp av navigeringsknapparna ↑ och bekräfta med → knappen.

⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna ↑ välj en viktenhet och bekräfta med → knappen.

⇒ Fönster för inmatning av värden i sifferform visas. Den aktiva posten blinkar.

⇒ Mata in nedre tolerans (inmatning av värden i sifferform, se avs. 3.2.2) och bekräfta.

⇒ Vågen kopplas tillbaka till menyn < ErrLoB >.

⇒ För att lämna menyn tryck några gånger på ← knappen.

Efter inställningar är vågen klar för målräkning.

## 2. Start av toleranskontroll:

- ⇒ Bestäm medelstyckvikt, se avs. 11.2.1.
- ⇒ Lägg material för vägning och med hjälp av toleranssymbolerna / ljudsignalen kontrollera om det vägda materialet finns inom det förinställda toleransområdet.

| Det vägda materialets vikt är under toleransen.                                     | Det vägda materialet är inom toleransområdet                                         | Det vägda materialets vikt är över toleransen                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |



Inmatade värden gäller till nya värden matas in.

För att radera värdena välj menyinställningen < ErrCEt > → < CLEAR > och bekräfta med → knappen.

## 12 Applikation <Vägning med toleransområde>



Om applikationen <Vägning med toleransområde> inte är aktiv, välj menyinställningen < **Node** > ➔ < **check** >, se avs. 9.

### 12.1 Applikationsspecifika inställningar

#### Hämtning av meny:

- ⇒ Tryck och håll **TARE**-knappen tills < **APCNE** > indikeringen visas i displayen.
- ⇒ Indikeringen ändras först till < **checkNode** > och sedan till < **target** >.
- ⇒ Navigering i menyn, se avs. 13.1.

#### Översikt:

| Nivå 1                                              | Nivå 2        | Nivå 3                                                           | Beskrivning / avsnitt |
|-----------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>target</b><br>Målvägning,<br>se avs. 12.2.1      | <b>value</b>  | Målvikt, inmatning av värden i sifferform, se avs. 3.2.2         |                       |
|                                                     | <b>errupp</b> | Övre tolerans, inmatning av värden i sifferform, se avs. 3.2.2   |                       |
|                                                     | <b>errlow</b> | Nedre tolerans, inmatning av värden i sifferform, se avs. 3.2.2  |                       |
|                                                     | <b>clear</b>  | Radering av inställningar                                        |                       |
| <b>limits</b><br>Kontrollvägning,<br>se avs. 12.2.2 | <b>lupp</b>   | Övre gränsvärde, inmatning av värden i sifferform se avs. 3.2.2  |                       |
|                                                     | <b>llow</b>   | Nedre gränsvärde, inmatning av värden i sifferform se avs. 3.2.2 |                       |
|                                                     | <b>clear</b>  | Radering av inställningar                                        |                       |
| <b>PRE-TARE</b><br>PRE-TARE                         | <b>actual</b> | Lagd vikt tas över som PRE-TARE-värde, se avs. 10.2.1            |                       |
|                                                     | <b>normal</b> | Inmatning av taravärde i sifferform, se avs. 10.2.2              |                       |
|                                                     | <b>clear</b>  | Radering av PRE-TARE-värdet                                      |                       |
| <b>Node</b><br>Applikationer                        | <b>weigh</b>  | Vägning                                                          | se avs. 9             |
|                                                     | <b>count</b>  | Bestämning av antalet stycken                                    |                       |
|                                                     | <b>check</b>  | Vägning med toleransområde                                       |                       |

## 12.2 Användning av applikationer

### 12.2.1 Målvägning

Applikationen <Målvägning> gör det möjligt att väga in material upp till ett bestämt målvikt inom ett förinställt toleransområde.

När målvikten uppnås avges en ljudsignal (under förutsättning att den aktiverats i menyn) och optisk signal (toleranssymbol) visas.

#### Optisk signal:

Toleranssymbolerna ger följande information:

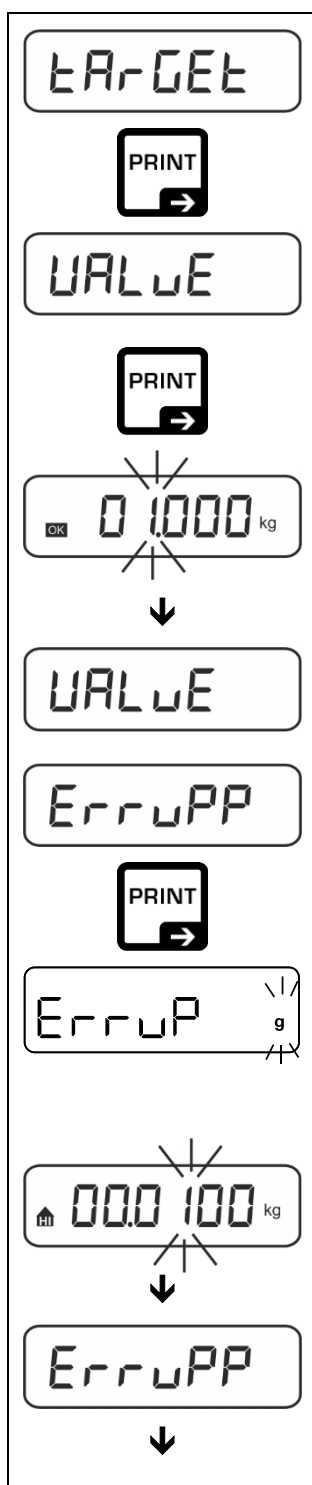
|                                                                                   |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|  | Övre gräns  |
|  | Målvikt     |
|  | Nedre gräns |

#### Ljudsignal:

Ljudsignalen är beroende av inställningen i menyn < SETUP → BEEPER >, se avs. 13.3.1.

## Genomförande:

### 1. Inställning av målvikt och tolerans



⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna **↓** välj inställningen **< TARGET >** och bekräfta med **→** knappen.

Indikering **< VALUE >** visas.

⇒ Bekräfta med **→** knappen, fönster för inmatning av värden i sifferform visas. Den aktiva posten blinkar.

⇒ Mata in målvikt (inmatning av värden i sifferform, se avs. 3.2.2) och bekräfta.

Vågen kopplas tillbaka till menyn **< VALUE >**.

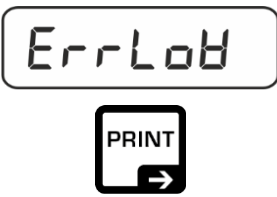
⇒ Välj inställningen **< ERRUPP >** med hjälp av navigeringsknapparna **↓** och bekräfta med **→** knappen.

⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna **↓** välj en viktenhet och bekräfta med **→** knappen.

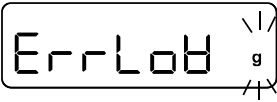
⇒ Fönster för inmatning av värden i sifferform visas. Den aktiva posten blinkar.

⇒ Mata in övre gräns för viktavvikelsen (inmatning av värden i sifferform, se avs. 3.2.2) och bekräfta.

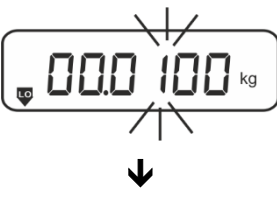
Vågen kopplas tillbaka till menyn **< ERRUPP >**.



⇒ Välj inställningen < ErrLoB > med hjälp av navigeringsknapparna ↑ och bekräfta med → knappen.



⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna ↑ välj en viktenhet och bekräfta med → knappen.



⇒ Fönster för inmatning av värden i sifferform visas. Den aktiva posten blinkar.

⇒ Mata in nedre gräns för viktavvikelsen (inmatning av värden i sifferform, se avsn. 3.2.2) och bekräfta.



⇒ Vågen kopplas tillbaka till menyn < ErrLoB >.



⇒ För att lämna menyn tryck några gånger på ← knappen.

Efter inställningar är vågen klar för kontrollvägning.

### 3. Start av toleranskontroll:

- ⇒ Lägg material för vägning och med hjälp av toleranssymbolerna / ljudsignalen kontrollera om det vägda materialet finns inom det förinställda toleransområdet.

| Det vägda materialets vikt är under toleransen.                                     | Det vägda materialet är inom toleransområdet                                         | Det vägda materialets vikt är över toleransen                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |



Inmatade värden gäller till nya värden matas in.

För att radera värdena välj menyinställningen < ErrCEt > → < CLEAR > och bekräfta med → knappen.

### 12.2.2 Kontrollvägning

Applikationsvarianten <Kontrollräkning> gör det möjligt att kontrollera om det vägda materialet finns inom förinställt toleransområde.

Över- och understigande av gränsvärden indikeras med optisk (toleranssymboler) och ljudsignal (om den aktiverats i menyn).

#### Optisk signal:

Toleranssymbolerna ger följande information:

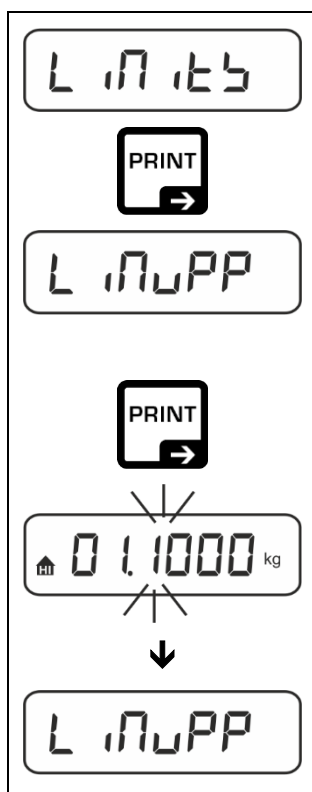
|                                                                                   |                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|  | Det vägda materialet är under den inställda toleransen. |
|  | Det vägda materialet är inom toleransområdet            |
|  | Det vägda materialet är över den inställda toleransen.  |

#### Ljudsignal:

Ljudsignalen är beroende av inställningen i menyn < SETUP > → < BEEPER >, se avs. 13.3.1.

#### Genomförande:

##### 1. Definiering av gränsvärden



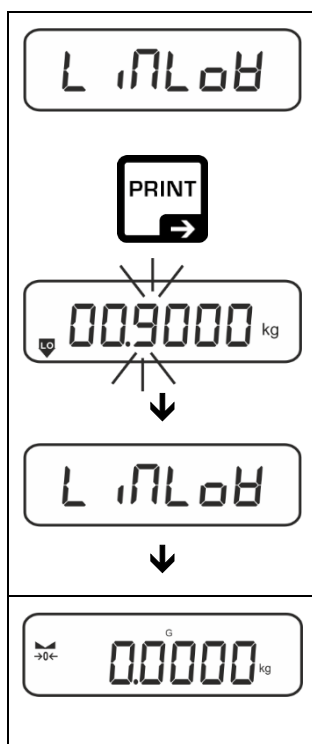
⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna ↑↓ välj inställningen < LIMITS > och bekräfta med → knappen.

< LIMITS > indikeringen visas.

⇒ Bekräfta med → knappen, fönster för inmatning av värden i sifferform visas som möjliggör inmatning av övre gränsvärde.  
Den aktiva posten blinkar.

⇒ Mata in det övre gränsvärdet (inmatning av värden i sifferform se avs. 3.2.2) och bekräfta.

Vågen kopplas tillbaka till menyn < LIMITS >.



- ⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna  $\uparrow\downarrow$  välj inställningen < L INLoB >.
- ⇒ Bekräfta med  $\rightarrow$  knappen, fönster för inmatning av värden i sifferform visas som möjliggör inmatning av nedre gränsvärde. Den aktiva posten blinkar.
- ⇒ Mata in det nedre gränsvärdet (inmatning av värden i sifferform se avs. 3.2.2) och bekräfta.

Vågen kopplas tillbaka till menyn < L INuPP >.

- ⇒ För att lämna menyn tryck några gånger på  $\leftarrow$  knappen.
- Efter inställningar är vågen klar för kontrollvägning.

## 2. Start av toleranskontroll:

- ⇒ Lägg material för vägning och med hjälp av toleranssymbolerna / ljudsignalen kontrollera om det vägda materialet finns inom det förinställda toleransområdet.

| Det vägda materialets vikt är under toleransen. | Det vägda materialet är inom toleransområdet | Det vägda materialets vikt är över toleransen |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|                                                 |                                              |                                               |



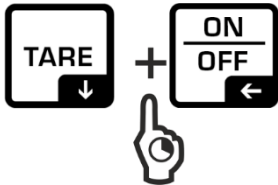
Inmatade värden gäller till nya värden matas in.

För att radera värdena välj menyinställningen < L INLoB >  $\rightarrow$  < CLEAR > och bekräfta med  $\rightarrow$  knappen.

## 13 Meny

### 13.1 Navigering i menyn

#### Hämtning av meny:

| Applikationsmeny                                                                  | Konfigurationsmeny                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                              |
| Tryck och håll <b>TARE</b> -knappen tills displayen visar första menyposten.      | Tryck samtidigt och håll <b>TARE</b> och <b>ON/OFF</b> -knapparna intryckta tills den första menyposten visas. |

#### Val och inställning av parametrar:

|                                                                        |                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Scrolla på en nivå</b>                                              | Med hjälp av navigeringsknapparna kan respektive menyblock väljas i följd.<br>Scrolla framåt med navigeringsknappen ↓.<br>Scrolla bakåt med navigeringsknappen ↑. |
| <b>Aktivering av menypost / bekräftelse av val</b>                     | Tryck navigeringsknappen →.                                                                                                                                       |
| <b>Tillbaka till föregående menynivå / tillbaka till vägningsläget</b> | Tryck navigeringsknappen ←.                                                                                                                                       |

### 13.2 Applikationsmeny

Applikationsmenyn möjliggör en snabb och inriktad tillgång till vald applikation (se avs. 9).



Information om de applikationsspecifika inställningarna finns i varje applikations beskrivning.

### 13.3 Konfigurationsmeny

I konfigurationsmenyn kan vågens inställningar / funktionssätt anpassas till användarens krav (ex. omgivningsförhållande, speciella vägningsprocesser).

Inställningarna är av global karaktär och är oberoende av vald applikation (med undantag för inställningen < bUttOn >).

#### 13.3.1 Menyöversikt < bEtUP >

| Nivå 1               | Nivå 2              | Övriga nivåer / beskrivning                                     |                                 |
|----------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|                      |                     | Beskrivning                                                     |                                 |
| cAL<br>Justering     | cALEHt              | → Extern justering, se avs. 7.9.1                               |                                 |
|                      | cALEud              | → Extern justering definierad av användaren, se avs. 7.9.2      |                                 |
|                      | GrAADJ              | → Gravitationskonstanten på justeringsplatsen, se avs. 7.9.3    |                                 |
|                      | GrAUbE              | → Gravitationskonstanten på uppställningsplatsen, se avs. 7.9.4 |                                 |
| cOn<br>Kommunikation | r5232<br>↓<br>usb-d | bAud                                                            | 600                             |
|                      |                     |                                                                 | 1200                            |
|                      |                     |                                                                 | 2400                            |
|                      |                     |                                                                 | 4800                            |
|                      |                     |                                                                 | 9600                            |
|                      |                     |                                                                 | 14400                           |
|                      |                     |                                                                 | 19200                           |
|                      |                     |                                                                 | 38400                           |
|                      |                     |                                                                 | 57600                           |
|                      |                     |                                                                 | 115200                          |
|                      |                     |                                                                 | 128000                          |
|                      |                     |                                                                 | 256000                          |
|                      |                     | dAtA                                                            | 7db t5                          |
|                      |                     |                                                                 | 8db t5                          |
|                      |                     | PAR t5                                                          | nonE                            |
|                      |                     |                                                                 | odd                             |
|                      |                     |                                                                 | EUEr                            |
|                      |                     | btoP                                                            | 15b t                           |
|                      |                     |                                                                 | 25b t5                          |
|                      |                     | hAndsh                                                          | nonE                            |
|                      |                     | Protoc                                                          | hCP                             |
|                      |                     |                                                                 | bCL (kan väljas endast för USB) |
|                      | bLAn                | on                                                              |                                 |
|                      |                     | oFF                                                             |                                 |

|                        |           |      |        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |                                                        |  |
|------------------------|-----------|------|--------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------|--|
| Print<br>Datautmatning | Interface |      | rs232  |                                 | RS-232-gränssnitt*                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |                                                        |  |
|                        |           |      | usb-d  |                                 | USB-gränssnitt*<br>* endast i anslutning med KUP-uttaget                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |                                                        |  |
|                        | Sum       |      | on     |                                 | Aktivering/Avaktivering av summeringsläget, se avs. 14.2.1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                         |                                                        |  |
|                        |           |      | off    |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |                                                        |  |
|                        | Printout  | Erög | MANUAL |                                 | on, off<br>Datautmatning efter tryckning på <b>PRINT</b> -knappen, se avs.14.2.2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                         |                                                        |  |
|                        |           |      | AutoPr |                                 | on, off<br>Automatisk datautmatning av stabilt och positivt viktvärde, se avs. 14.2.3. Nästa utmatning först efter att nollindikering visas och stabilisering, beroende på inställningar av < ZRANGE >, möjliga val: <b>(off, 1, 2, 3, 4, 5)</b> . < ZRANGE > definierar faktorn för d. Faktorn multiplicerad med d anger en tröskel över vilken värdet inte längre gäller som ett stabilt värde. |                                         |                                                        |  |
|                        |           |      | cont   | off                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Kontinuerlig datautmatning              |                                                        |  |
|                        |           |      |        | on                              | SPEED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                         | Inställning av datautmatningscykler se avs. 14.2.4     |  |
|                        |           |      |        |                                 | ZERO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         | on, off<br>0 (ingen last) också kontinuerlig utmatning |  |
|                        |           |      |        |                                 | STABLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                         | on, off<br>Utmatning av endast stabila värden          |  |
|                        |           |      | WEIGH  | SGLPrnt                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | on, off<br>Utmatning av visat viktvärde |                                                        |  |
|                        |           |      |        | GntPrnt                         | Gross                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                         | on, off                                                |  |
|                        |           |      |        |                                 | Net                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         | on, off                                                |  |
|                        |           |      |        |                                 | TARE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         | on, off                                                |  |
|                        |           |      |        |                                 | FORNAT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                         | LONG (utökat mätprotokoll)                             |  |
|                        |           |      |        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         | SHORT (standard nätprotokoll)                          |  |
|                        | Layout    | nonE |        | on, off Standardsystem          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |                                                        |  |
|                        |           | USER | MODEL  |                                 | on, off<br>Utmatning av vågmodellens beteckning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |                                                        |  |
|                        |           |      | SERIAL |                                 | on, off<br>Utmatning av vågens serienummer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                         |                                                        |  |
|                        | RESET     | no   |        | Ingen radering av inställningar |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |                                                        |  |
|                        |           | YES  |        | Radering av inställningar       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |                                                        |  |

|                                                                    |       |       |                                                                                                                                           |               |
|--------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| bEEPER<br>Ljudsignal                                               | REYS  | oFF   | Aktivering/avaktivering av ljudsignal vid knapptryckning                                                                                  |               |
|                                                                    |       | on    |                                                                                                                                           |               |
|                                                                    | chEcH | ch-on | oFF                                                                                                                                       | Ljudsignal av |
|                                                                    |       |       | SLoB                                                                                                                                      | Långsam       |
|                                                                    |       |       | SLd                                                                                                                                       | Standard      |
|                                                                    |       |       | FASt                                                                                                                                      | Snabb         |
|                                                                    |       |       | cont.                                                                                                                                     | Kontinuerlig  |
|                                                                    |       | ch-Lo | oFF                                                                                                                                       | Ljudsignal av |
|                                                                    |       |       | SLoB                                                                                                                                      | Långsam       |
|                                                                    |       |       | SLd                                                                                                                                       | Standard      |
|                                                                    |       |       | FASt                                                                                                                                      | Snabb         |
|                                                                    |       |       | cont.                                                                                                                                     | Kontinuerlig  |
|                                                                    |       | ch-hi | oFF                                                                                                                                       | Ljudsignal av |
|                                                                    |       |       | SLoB                                                                                                                                      | Långsam       |
|                                                                    |       |       | SLd                                                                                                                                       | Standard      |
|                                                                    |       |       | FASt                                                                                                                                      | Snabb         |
|                                                                    |       |       | cont.                                                                                                                                     | Kontinuerlig  |
| AutoFF<br>Funktion med automatisk avstängning vid ackumulatordrift | Node  | oFF   | Funktionen med automatisk avstängning av                                                                                                  |               |
|                                                                    |       | Auto  | Automatisk avstängning av vågen efter en tid som definieras i menyposten < t iNE > utan ändring av belastningen eller vid ingen aktivitet |               |
|                                                                    |       | only0 | Automatisk avstängning endast vid nollindikering                                                                                          |               |
|                                                                    | t iNE | 30 s  | Automatisk avstängning av vågen efter en förinställd tid utan ändring av belastningen eller vid ingen aktivitet                           |               |
|                                                                    |       | 10 m  |                                                                                                                                           |               |
|                                                                    |       | 20 m  |                                                                                                                                           |               |
|                                                                    |       | 50 m  |                                                                                                                                           |               |
|                                                                    |       | 300 m |                                                                                                                                           |               |
|                                                                    |       | 600 m |                                                                                                                                           |               |

|                                       |        |                    |                                                                                                                                                |                                                                                                                                    |
|---------------------------------------|--------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| button<br>Knapptilldelning            | change | push<br>⇕<br>Lpush | default                                                                                                                                        | Standardinställningar, se avs. 8.5                                                                                                 |
|                                       |        |                    | off                                                                                                                                            | Knappen är avaktiverad                                                                                                             |
|                                       |        |                    | unit                                                                                                                                           | Inställning viktenhet, avs. 10.4.1                                                                                                 |
|                                       |        |                    | mode                                                                                                                                           | Val av vågapplikation, se avs. 9                                                                                                   |
|                                       |        |                    | hold                                                                                                                                           | Verkställande av HOLD-funktionen, se avs. 10.3<br>* endast för applikationen <Vägning>                                             |
|                                       |        |                    | pre                                                                                                                                            | Öppna nya inställningar av PRE-Tare-funktionen, se avs. 10.2<br>* endast för applikationen <Vägning>, <Vägning med toleransområde> |
|                                       |        |                    | ref                                                                                                                                            | Inställning av antalet referensstycken, se avs. 11.2.1<br>* endast för applikationen <Bestämning av antalet stycken>               |
|                                       |        |                    | limits                                                                                                                                         | Öppna inställningar för kontrollvägning, se avs. 12.2.2<br>* endast för applikationen <Vägning med toleransområde>                 |
|                                       |        |                    | target                                                                                                                                         | Öppna inställningar för målvägning, se avs. 12.2.1<br>* endast för applikationen <Vägning med toleransområde>                      |
| backlight<br>Displayens bakgrundsljus | mode   | always             | Bakgrundsljus alltid på                                                                                                                        |                                                                                                                                    |
|                                       |        | timer              | Automatisk avstängning av bakgrundsljuset efter en tid som definieras menyposten <time> utan ändring av belastningen eller vid ingen aktivitet |                                                                                                                                    |
|                                       |        | no bl              | Bakgrundsljus alltid av                                                                                                                        |                                                                                                                                    |
|                                       | time   | 5s                 | Definiering av tid utan viktändring eller aktivitet efter vilken bakgrundsljuset stängs av automatiskt.                                        |                                                                                                                                    |
|                                       |        | 10s                |                                                                                                                                                |                                                                                                                                    |
|                                       |        | 30s                |                                                                                                                                                |                                                                                                                                    |
|                                       |        | 1min               |                                                                                                                                                |                                                                                                                                    |
|                                       |        | 2min               |                                                                                                                                                |                                                                                                                                    |
|                                       |        | 5min               |                                                                                                                                                |                                                                                                                                    |
|                                       |        | 30min              |                                                                                                                                                |                                                                                                                                    |

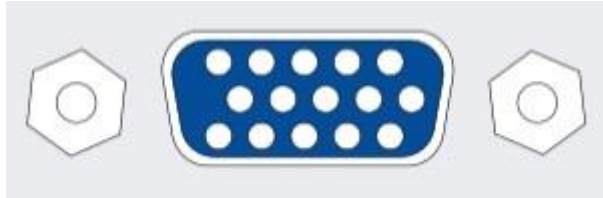
|                                  |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ᵀᵃᵣᵉᵣᵒ</b><br>Tareringsområde | 100%<br>↕<br>10%                                          | Definiering av max tareringsområde, valmöjlighet 10–100%.<br>Inmatning av värde i sifferform, se avs. 3.2.2.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>ᵒᵒᵗᵗᵗ</b><br>Nollhållning     | <b>ᵒᵒ</b>                                                 | Automatisk nollhållning [ $\leq 3$ d]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                  | <b>ᵒᵒᵒ</b>                                                | <div> <div><b>i</b></div> <div> Om den vägda materialmängden minskas eller ökas något kan den inbyggda "kompenserings- och stabiliseringsmekanismen" ge felaktiga utslag från vägningen! (Ex: en vätska rinner långsamt ut ur en behållare som befinner sig på vågen, avdunstningsprocesser)<br/><br/> Under dosering med små viktvariationer rekommenderas det att funktionen stängs av. </div> </div> |
| <b>ᵒᵒ ᵗᵗ</b><br>Enheter          | tillgängliga viktenheter / applikationsenheter, se avs. 1 | <b>ᵒᵒ, ᵒᵒᵒ</b><br>Med hjälp av denna funktion anges vilka viktenheter som ska vara tillgängliga i en applikations meny < ᵒᵒ ᵗᵗ >. Viktenheter för vilka < ᵒᵒ > valts finns tillgängliga i en applikations meny.                                                                                                                                                                                         |
| <b>ᵒᵒᵒᵗ</b><br>Vågapplikationer  | <b>ᵗᵗ ᵗᵗ</b>                                              | Vägning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                  | <b>cᵒᵒᵗᵗ</b>                                              | Bestämning av antalet stycken                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                  | <b>cᵗᵗᵗᵗ</b>                                              | Vägning med toleransområde                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>ᵗᵗᵗᵗᵗ</b>                     | Återställning till vågens fabriksinställningar            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## 14 Kommunikation med periferiutrustning med hjälp av KUP-uttaget

Gränssnitten medger utbyte av vägningsdata med ansluten periferiutrustning.

Data kan matas ut till en skrivare, dator eller kontrolldisplay. Och omvänt, det ger möjligheten att ge styrkommandon och mata in data med hjälp av anslutna enheter.

Vågarna är som standard utrustade med KUP-uttag (KERN Universal Port).



KUP-port

Alla tillgängliga adaptrar till KUP-gränssnittet kan hittas i vår webbshop.

<http://www.kern-sohn.com>

## 14.1 KERN Communications Protocol (KERNs gränssnittsprotokoll)

KCP-protokollet är en normaliserad uppsättning av gränssnittskommandon för vågar av fabrikatet KERN som används för hämtning av flera parametrar och funktioner samt styrning av dessa. Tack vare detta kan enheter av fabrikatet KERN med KCP-protokollet anslutas till dator, industriella styrsystem och andra digitala system på ett enkelt sätt. Detaljerad beskrivning finns i manualen "KERN Communication Protocol" som kan laddas ner från nedladdningscentrumet (Downloads) på KERNs webbsida ([www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)).

För att aktivera KCP-protokollet förfara enligt beskrivningen som finns tillgänglig i menyöversikten i bruksanvisning för aktuell våg.

KCP-protokollet baseras på vanliga kommandon och svar i ASCII-formatet. Varje instruktion består av ett kommando, eventuellt argument som separeras med mellanslag och avslutas med <CR><LF> kommandon.

KCP-protokollets kommandon som hanteras av vågen kan visas genom att en förfrågan som består av "I0" kommandot och CR LF kommandon i följd skickas.

Utdrag ur de kommandon i KCP-protokollet som oftast används:

|            |                                                       |
|------------|-------------------------------------------------------|
| <b>I0</b>  | Vissa alla implementerade kommandon i KCP-protokollet |
| <b>S</b>   | Mata ut stabilt värde                                 |
| <b>SI</b>  | Mata ut aktuellt värde (även instabilt)               |
| <b>SIR</b> | Mata ut aktuellt värde (även instabilt) och upprepa   |
| <b>T</b>   | Tarera                                                |
| <b>Z</b>   | Nollställ                                             |

Exempel:

|                     |                                       |                                                                                                                                                 |
|---------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kommando</b>     | S                                     |                                                                                                                                                 |
| <b>Möjliga svar</b> | S_S_____100.00_g<br>S_I<br>S_+ or S_- | Godkännande av kommandot, kommandot verkställs<br>Annat kommando utförs aktuellt, överskriden tidsgräns<br>Överbelastning eller underbelastning |

## 14.2 Datautmatningsfunktioner

### 14.2.1 Summeringsläge < SUM >

Funktionen medger addering av respektive vägningsvärden till summinnet genom tryckning på knappen och utskrift efter anslutning av skrivare (tillval).

#### Aktivering av funktioner:

- ⇒ Hämta menyinställningen < PRINT > → < SUM > i konfigurationsmenyn och bekräfta med → knappen.
- ⇒ Välj inställningen < ON > med hjälp av navigeringsknapparna ↑ och bekräfta med → knappen.
- ⇒ För att lämna menyn tryck några gånger på navigeringsknappen ←.



Förhandsvillkor: menyinställning

< PRINT > → < SUM > → < MANUAL > → < ON >

#### Summering av vägt material

- ⇒ Vid behov ställ upp en tom behållare på vågen och tarera vågen.
- ⇒ Lägg första materialet för vägning. Vänta tills stabilitetssymbolen visas (▴ ▴) och sedan tryck på **PRINT**-knappen. Indikeringen ändras först till < SUM 1 > och sedan till aktuellt viktvärde. Viktvärdet sparas och matas ut till skrivaren. Σ symbolen visas. Ta bort vägt material.
- ⇒ Lägg andra materialet för vägning. Vänta tills stabilitetssymbolen visas (▴ ▴) och sedan tryck på **PRINT**-knappen. Indikeringen ändras först till < SUM 2 > och sedan till aktuellt viktvärde. Viktvärdet sparas och matas ut till skrivaren. Ta bort vägt material.
- ⇒ Förfara enligt ovan för att lägga till vikten av nästa material för vägning i summan.
- ⇒ Processen kan upprepas valfritt antal gånger tills vågens kapacitetsområde överskrids.

#### Visning och utmatning av "Total" summan:

- ⇒ Tryck och håll **PRINT**-knappen intryckt. Antalet vägningar och totalvikten visas. Summinnet raderas: [Σ] symbolen slocknar.

## Protokollmall (KERN YKB-01N)

Menyinställning <PrNode> → <Format> → <Short>

|     |     |        |    |       |                                |
|-----|-----|--------|----|-------|--------------------------------|
| No. |     |        | 1  | PRINT | Första vägningen               |
| N:  | S S | 1.9993 | kg |       |                                |
| T:  |     | 0.0000 | kg | PRINT |                                |
| G:  |     | 1.9993 | kg |       |                                |
| C:  |     | 1.9993 | kg |       |                                |
| No. |     |        | 2  |       | Andra vägningen                |
| N:  | S S | 0.9992 | kg |       |                                |
| T:  |     | 0.0000 | kg | PRINT |                                |
| G:  |     | 0.9992 | kg |       |                                |
| C:  |     | 2.9985 | kg |       |                                |
| No. |     |        | 3  |       | Tredje vägningen               |
| N:  | S S | 0.4992 | kg |       |                                |
| T:  |     | 0.0000 | kg | PRINT |                                |
| G:  |     | 0.4992 | kg |       |                                |
| C:  |     | 3.4977 | kg |       |                                |
| No. |     |        | 3  |       |                                |
| C:  |     | 3.4977 | kg |       | Antal vägningar<br>/totalsumma |

## Protokollmall (KERN YKB-01N)

Menyinställning

<PrNode> → <Weight> → <GLPrt> → <on>

|     |         |          |       |                                |
|-----|---------|----------|-------|--------------------------------|
| No. |         | 1        | PRINT | Första vägningen               |
| C:  | 200.0 g | 200.0 g  |       |                                |
| No. |         | 2        | PRINT | Andra vägningen                |
| C:  | 500.0 g | 700.0 g  |       |                                |
| No. |         | 3        | PRINT | Tredje vägningen               |
| C:  | 400.0 g | 1100.0 g |       |                                |
| No. |         | 4        | PRINT | Fjärde vägningen               |
| C:  | 100.4 g | 1200.4 g |       |                                |
| No. |         | 4        |       |                                |
| C:  |         | 1200.4 g | PRINT | Antal vägningar<br>/totalsumma |

### 14.2.2 Datautmatning efter tryckning på PRINT-knappen < PRINT >

#### Aktivering av funktioner:

- ⇒ Hämta menyinställningen < Print > → < PrintMode > → < Print > i konfigurationsmenyn och bekräfta med → knappen.
- ⇒ För att manuellt mata ut data välj menyinställningen < PRINT > med hjälp av navigeringsknapparna ↓↑ och bekräfta med → knappen.
- ⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna ↓↑ välj inställningen < ON > och bekräfta med → knappen.
- ⇒ För att lämna menyn tryck några gånger på navigeringsknappen ←.

#### Placering av material för vägning:

- ⇒ Vid behov ställ upp en tom behållare på vågen och tarera vågen.
- ⇒ Lägg material för vägning. Vägningssvärdet matas ut efter tryckning på **PRINT**-knappen.

### 14.2.3 Automatisk datautmatning < AUTO >

Data matas ut automatiskt utan tryckning på **PRINT**-knappen om lämpliga villkor för datautmatning är uppfyllda beroende på menyinställning.

#### Aktivering av funktionen och inställning av villkor för datautmatning:

- ⇒ Hämta menyinställningen < PRINT > → < PRMODE > → < EDIT > i konfigurationsmenyn och bekräfta med → knappen.
- ⇒ För att automatiskt mata ut data välj menyinställningen < AUTO > med hjälp av navigeringsknapparna ↓↑ och bekräfta med → knappen.
- ⇒ Med hjälp av navigeringsknapparna ↓↑ välj inställningen < ON > och bekräfta med → knappen. < READY > indikeringen visas.
- ⇒ Bekräfta med → knappen och ställ in önskat villkor för datautmatning med hjälp av navigeringsknapparna ↓↑.
- ⇒ Bekräfta genom att trycka på → knappen.
- ⇒ För att lämna menyn tryck några gånger på navigeringsknappen ←.

#### Illäggning av material för vägning:

- ⇒ Vid behov ställ upp en tom behållare på vågen och tarera vågen.
- ⇒ Lägg i material för vägning och vänta tills stabilitetssymbolen (▴ ▾) visas. Vägningssvärdet matas ut automatiskt.

### 14.2.4 Kontinuerlig datautmatning < CONT >

#### Aktivering av funktionen och inställning av cykler för datautmatning:

- ⇒ Hämta menyinställningen < PRINT > → < PRMODE > → < EDIT > i konfigurationsmenyn och bekräfta med → knappen.
- ⇒ För att kontinuerligt mata ut data välj menyinställningen < CONT > med hjälp av navigeringsknapparna ↓↑ och bekräfta med → knappen.
- ⇒ Välj inställningen < ON > med hjälp av navigeringsknapparna ↓↑ och bekräfta med → knappen.
- ⇒ < SPEED > indikeringen visas.
- ⇒ Bekräfta genom att trycka på → knappen och med hjälp av navigeringsknapparna ↓↑ ställ in önskad cykel (inmatning av värden i sifferform. se avs. 3.2.2).
- ⇒ Ställ in önskat utmatningsvillkor < ZERO > och < STABLE >.
- ⇒ För att lämna menyn tryck några gånger på navigeringsknappen ←.

#### Illäggning av material för vägning

- ⇒ Vid behov ställ upp en tom behållare på vågen och tarera vågen.
- ⇒ Lägg material för vägning.
- ⇒ Vägningssvärden matas ut enligt definierad cykel.

### Protokollmall (KERN YKB-01N)

|     |        |    |
|-----|--------|----|
| S D | 1.9997 | kg |
| S D | 1.9999 | kg |
| S D | 1.9999 | kg |
| S D | 1.9999 | kg |
| S S | 2.0000 | kg |
| S S | 2.0000 | kg |
| S S | 2.0000 | kg |
| S S | 2.0000 | kg |
| S D | 1.9998 | kg |
| S D | 1.9998 | kg |
| S D | 2.0002 | kg |
| S D | 2.4189 | kg |
| S D | 2.9999 | kg |
| S D | 2.9996 | kg |
| S D | 2.9996 | kg |
| S D | 2.9997 | kg |
| S D | 2.9997 | kg |
| S S | 2.9996 | kg |
| S S | 2.9996 | kg |

### 14.3 Dataformat

- ⇒ Hämta menyinställningen <Print> → <PrintNode> → <Default> → <Print> i konfigurationsmenyn och bekräfta med → knappen.
- ⇒ Välj inställningen <Format> med hjälp av navigeringsknapparna ↑ och bekräfta med → knappen.
- ⇒ Välj önskad inställning med hjälp av navigeringsknapparna ↑.  
Möjliga val:
  - <Short> standard mätprotokoll
  - <Long> utökat mätprotokoll
- ⇒ Bekräfta inställningen genom att trycka på → knappen.
- ⇒ För att lämna menyn tryck några gånger på navigeringsknappen ←.

### Protokollmall (KERN YKB-01N)

| Format → Short                                   | Format → Long                                                                 |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| N: S S 2.0000 kg<br>T: 0.5000 kg<br>G: 2.5000 kg | N: S D 2.0000 kg<br>Tara weight after x: 0.5000 kg<br>Gross weight: 2.5000 kg |

## 15 Underhåll, upprätthållande av funktionsdugligt skick, bortskaffande



Bryt driftspänningen till enheten innan några åtgärder i samband med underhåll, rengöring och reparation påbörjas.

### 15.1 Rengöring

Använd inte aggressiva rengöringsmedel (lösningsmedel osv.) utan rengör enheten endast med en trasa fuktad med mild tvättlut. Vätska får inte tränga in i enheten. Torka upp med en torr och mjuk trasa.

Lösa provrester / pulver kan tas bort försiktigt med hjälp av en pensel eller handdammsugare.

**Avlägsna omedelbart spillt material.**

### 15.2 Underhåll, upprätthållande av funktionsdugligt skick

- ⇒ Service och underhåll av enheten får endast utföras av KERN utbildad och auktoriserad personal.
- ⇒ Koppla enheten ifrån elnätet innan den öppnas.

### 15.3 Bortskaffande

Bortskaffande av förpackningen och enheten ska ske i enlighet med landets eller lokal lagstiftning som gäller på enhetens driftplats.

## 16 Hjälp vid små fel

Vid fel i programmet stäng av vågen för en stund och koppla ifrån nätet. Sedan starta om vägningsprocessen från början.

| Fel                                            | Möjlig orsak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Viktindikeringen lyser inte.                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Vågen är inte påslagen.</li><li>• Avbruten nätkontakt (ej ansluten/skadad nätsladd).</li><li>• Spänningsbortfall.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                    |
| Viktindikeringen ändras hela tiden.            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Korsdrag/luftrörelser.</li><li>• Bordet/underlaget vibrerar.</li><li>• Vågplattan är i kontakt med främmande föremål.</li><li>• Elektromagnetiska fält/elektrostatiska laddningar (välj en annan uppställningsplats för vågen / om möjligt, stäng av utrustning som orsakar störningar).</li></ul>                                                             |
| Vägningsresultatet är uppenbarligen felaktigt. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Viktindikeringen är inte nollställd</li><li>• Felaktig justering.</li><li>• Vågen står inte i våg.</li><li>• Stora temperaturvariationer.</li><li>• Ej iakttagen uppvärmningstid.</li><li>• Elektromagnetiska fält/elektrostatiska laddningar (välj en annan uppställningsplats för vågen / om möjligt, stäng av utrustning som orsakar störningar).</li></ul> |

## 17 Felmeddelanden

| Felmeddelande | Förklaring                                |
|---------------|-------------------------------------------|
| OL in it      | Överskridet nollställningsområde (uppåt). |
| undEr2        | Överskridet nollställningsområde (neråt). |
| instAb        | Instabil belastning                       |
| Br onG        | Justeringsfel                             |
| L _ _ _ J     | Underbelastning                           |
| [ _ _ _ ]     | Överbelastning                            |
| Lo bAt        | Urladdat batteri/ackumulator              |